

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ 3  
Тернопільської області  
Фонд 484 Оп. 1 Справа 97

97

**Державний архів  
Тернопільської області**

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ 3  
Тернопільської області  
Фонд 484 Оп. 1 Справа 97

**ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ  
ТЕРНОПІЛЬСЬКОЇ ОБЛАСТІ**

**Єврейська синагога в м. Кременці Кременецького  
повіту Волинської губернії**

**СПРАВА № 97**

**Книга записів про народження євреїв міста Кременець за  
1879 рік**

**Крайні дати :  
1879 р.**

**На 122 арк.**

**Зберігати: постійно**

Книга для записки родившихся Евреев на 1879 год

Часть 1. о родившихся

Имя	Пол	Кто обринул офиц. офиц. Закон	Кто и когда рожд. Земля: еврейский		Год ро- ждения	Составил отцу, имени отца и матери	Кто родил и какое имя или ей дано
			Еврейский	Еврейский			
	1	Раввин: Дубин Израиль и Мария Сара	25 август 1			Отец Лейзарь Дубиновъ Толовнъ Крем.: еврей. Мать Цирис Дочь Лейзарь - Майшевъ Пауль	Мать Моисей-Дубинъ
	2		25 август. 1			Отец Луна Лейбушовъ Вайс- Блумъ еврей. Крем. Мать Деметръ Гус- нова Эдельманъ Меофран. еврей.	Мать Сара
	3		26 август. 2			Отец Мееръ Майше-Дубиновъ Борзенгартъ Дуб- линский еврей. Мать Шейва Дуби- новна Цурваргеръ	Мать Майше-Дубинъ
1			2			Отец Моисей-Серви Абрахамъ Тамм- никонъ. Крем. еврей. Мать Ривка-Дубинъ Толовна Тресъ Крем. еврей.	Дочь Зена-Фрейдъ

Всё в порядке

1  
2  
3  
25  
26

מא 1879

1879 5

ספר לכתוב בו נולדים

חלק ראשון מן נולדים

שם האב, והאם של הילד, ומה מעשרת דימיון בן כמעט כ"ג, סודר אחריו, מינום בה צבי קטב	איה הילד הולד בשל בעיר ווילנא	חודש, ויום הולדת, ויום הפילה, דרך משל נולד ב"א אלול ניסול לכה		מי הולד איה שם ניקח לו, הולד משל נולד זמן ראשון או סודרה נקבה ושמה הנקד
		למנון יורדים	למנון יונים	
<p>מא 1879</p> <p>מא 1879</p>	<p>מא 1879</p> <p>מא 1879</p>	<p>מא 1879</p> <p>מא 1879</p>	<p>מא 1879</p> <p>מא 1879</p>	<p>מא 1879</p> <p>מא 1879</p>
<p>מא 1879</p> <p>מא 1879</p>	<p>מא 1879</p> <p>מא 1879</p>	<p>מא 1879</p> <p>מא 1879</p>	<p>מא 1879</p> <p>מא 1879</p>	<p>מא 1879</p> <p>מא 1879</p>
<p>מא 1879</p> <p>מא 1879</p>	<p>מא 1879</p> <p>מא 1879</p>	<p>מא 1879</p> <p>מא 1879</p>	<p>מא 1879</p> <p>מא 1879</p>	<p>מא 1879</p> <p>מא 1879</p>
<p>מא 1879</p> <p>מא 1879</p>	<p>מא 1879</p> <p>מא 1879</p>	<p>מא 1879</p> <p>מא 1879</p>	<p>מא 1879</p> <p>מא 1879</p>	<p>מא 1879</p> <p>מא 1879</p>

Часть I. О родившихся

№	Кто совершилъ обрядъ обрезанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился ему или ей дано
		Христіанскій.	Еврейскій.			
			4.		Отецъ Александръ Вольфовъ Матери Марія Михайловна Матери Марія Матери Марія	Имя Имя
4.	Михайловъ Савинъ Иванъ Михайловъ	29 сентяб.	5.		Отецъ Александръ Матери Софья Довина Ковалева Матери Мария М. Думбровская	Имя Имя Имя
5.		29 сентяб.	5.		Отецъ Александръ Матери Софья Довина Ковалева Матери Мария	Имя Имя Имя
6.		1 сентяб.	8.		Отецъ Илья Матери Гольденбергъ Матери Савина Матери Павелъ Довина Зосимовна Матери Шапеша	Имя Имя

דלק ראשון מן נולדים

ספר	שם הורה	חודש, יום דולת, יום המולת, דרך משל נולד ב' אלו נמשל לכת		איתולדררר כשל בעיר וילנא	שם דאב, וראם של הילד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ביין, סודו אוהיים, מרים בת צבי קצב	פי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		לספן ימים	לספן ירחיים			
		17			מרים זלמן	מרים זלמן
		24			מרים זלמן	מרים זלמן
		24			מרים זלמן	מרים זלמן
		8			מרים זלמן	מרים זלמן

Handwritten notes in a different script, likely Cyrillic, on the left margin of the page.

Часть I. О родившихся

№	Кто совершалъ обрядъ обрезанія.	Число и имя дѣтя и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано	שנה		יום	שעה	שם
		Христіанскій.	Еврейскій.				ה'ת	ת			
			Гродзисъ		Отца Сруль-Хаймовъ Дядя-Хаймовъ Бригидъ-Ланда Камердинеръ смайль Давидъ Мюллеръ- Дисловъ Хаймъ фонъ	2					
4			6		Отца Сруль Милуль-Хаймовъ Давидъ Карра Земскій писарь. смайль Сидоръ фонъ Абрамъ-Ханна Цвика Вресинъ смайль	4					
5	8		12		Отца Хаймъ-Иосифъ Боруховъ Индербилль Хайновскій смайль смайль Давидъ фонъ Целера Мооринъ смайль	4					
11					Отца Хаймъ - Мико Рейзель- мастеръ С. Ринъ Франъ Ритцеверъ смайль Мооръ Рейсертъ-Рибка м. Директоръ Крейсера	4					

הלך ראשון בן גלום

מספר	שם הרה	חודש, יום חולת, יום		איה גילד דרך משל בעיר ויילא	שם ראוב, וחאם של חולה, ומה מעשהו דים יעקב בן יצחק ב"ן, סדר אודיש, סרים בת צבי קצב	מי גילד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל גילד זכר ושמו ראובן או גולדה נקבה ושמה רבקה
		יבטון יונם	יבטון יורשים			
		11/11			משה ושמאל אללה הי גילד האמולל-אמולל משה יעקב היום הגילד ה' אהרן ואללה והקטל	יעקב אלה הי אהרן
		6		ה' 2	משה ושמאל ה' למול חיים ה' ופז משה ושמאל ושמאל ה' אהרן ה' אהרן חיים ושמאל ושמאל אשר	משה אלה ה'
		5 12		ה' 2	משה ושמאל חיים ושמאל ה' אהרן ה' אהרן ושמאל ה' אהרן ושמאל ה' אהרן ושמאל ה' אהרן ושמאל	משה אלה ה'
		11		ה' 2	משה ושמאל חיים ושמאל ה' אהרן ה' אהרן ושמאל ה' אהרן ושמאל ה' אהרן ושמאל ה' אהרן ושמאל	משה אלה ה'

Кто родился в  
есть или ей дано

Получено  
Получено

Получено  
Получено

Получено  
Получено

Получено  
Получено



Часть I. О родившихся

№	Кто совершилъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и кому ему или ей дано имя
		Христіанскій.	Еврейскій.			
			11.	Кремль	Иванъ Ивановичъ	Иванъ
			12.	Кремль	Иванъ Ивановичъ	Иванъ
8	Полковникъ Губертъ решильскій "Иванъ" Сынъ	10 августъ	17	Кремль	Иванъ Ивановичъ	Иванъ
			11	Кремль	Иванъ Ивановичъ	Иванъ
			11	Кремль	Иванъ Ивановичъ	Иванъ

Handwritten notes and signatures in the right margin, including names like "Иванъ" and "Иванъ Ивановичъ".

חלק ראשון פונדק

מספר	מי היה	חודש, יום הולדת, יום		איה נולד דרך	שם האב, ותאם של הולד, ומה מעשרו דים יעקב בן יעקב ב"ר, סודד אורחיים, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, הדרר
		דמי'ה דרך בשל נולד ב"א אלו' נפול רכה	לסגן ימים			
11	דמי'ה דרך בשל נולד ב"א אלו' נפול רכה	לסגן ימים	יהודים	וילנא	משה אלה ב"ר יעקב א"י מלכא	משה אלה ב"ר יעקב א"י מלכא
13					משה אלה ב"ר יעקב א"י מלכא	משה אלה ב"ר יעקב א"י מלכא
10					משה אלה ב"ר יעקב א"י מלכא	משה אלה ב"ר יעקב א"י מלכא
11					משה אלה ב"ר יעקב א"י מלכא	משה אלה ב"ר יעקב א"י מלכא

Его родители и каковы  
 ему или ей дано имя  
  
 Меланья  
 Селица  
  
 Меланья  
 Селица  
  
 Меланья  
 Селица  
  
 Меланья  
 Селица

11  
 13  
 10  
 11

דמי'ה דרך בשל נולד ב"א אלו' נפול רכה  
 לסגן ימים  
 יהודים

וילנא  
 משה אלה ב"ר יעקב א"י מלכא  
 משה אלה ב"ר יעקב א"י מלכא  
 משה אלה ב"ר יעקב א"י מלכא  
 משה אלה ב"ר יעקב א"י מלכא

מי נולד ואיזה שם ניתן לו, הדרר  
 משה אלה ב"ר יעקב א"י מלכא  
 משה אלה ב"ר יעקב א"י מלכא  
 משה אלה ב"ר יעקב א"י מלכא  
 משה אלה ב"ר יעקב א"י מלכא

משה אלה ב"ר יעקב א"י מלכא  
 משה אלה ב"ר יעקב א"י מלכא  
 משה אלה ב"ר יעקב א"י מלכא  
 משה אלה ב"ר יעקב א"י מלכא

Часть I. О родившихся

№	Кто совершилъ обрядъ обрезанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрезанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано
		Христіанскій.	Еврейскій.			
10	Солонъ Давидъ Кузнецъ Милославскій Сав.	11	августъ	Волоколамскъ	Отецъ Исаакъ-Израильевичъ Матери Анна-Израильевна Крест. мѣст. Мамонинъ Матери Мамонинъ Матри Доминъ Матри Франциска Матри Александръ	Исаакъ-Израильевичъ
11	"	11	августъ	Волоколамскъ	Отецъ Исаакъ-Израильевичъ Матери Анна-Израильевна Крест. мѣст. Мамонинъ Матери Мамонинъ Матри Доминъ Матри Франциска Матри Александръ	Исаакъ-Израильевичъ
8	"	18	"	Волоколамскъ	Отецъ Мордехай Матери Зинаида Крест. мѣст. Земле-Руб. Матри Земле-Руб. Матри Александръ Матри Александръ Матри Александръ Матри Александръ Матри Александръ	Мордехай
9	"	18	"	Волоколамскъ	Отецъ Зинаида Матери Зинаида Крест. мѣст. Земле-Руб. Матри Земле-Руб. Матри Александръ Матри Александръ Матри Александръ Матри Александръ Матри Александръ	Зинаида

№	Кто совершилъ обрядъ обрезанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрезанія.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано
10	"	"	"	"	"
11	"	"	"	"	"
8	"	"	"	"	"
9	"	"	"	"	"

הלק ראשון בן נולדים

שם	מ דור	היום, יום דורות, יום		אם נולד דרך	שם ראשון, ואם של הולד, ומה	פי נולד ואיזה שם נתן לו, הדרך
		לכנו	לדורות			

על פי רוב האנשים  
על פי רוב האנשים

על פי רוב האנשים  
על פי רוב האנשים

על פי רוב האנשים  
על פי רוב האנשים

על פי רוב האנשים  
על פי רוב האנשים

על פי רוב האנשים  
על פי רוב האנשים

					משה יהואה היום בה גרמל פוטרמן שלמה האם משה בן פאול רוזנברג	פני 18 גלה
					משה יוסף גרמל בה משה פוטרמן שלמה האם משה בן פאול רוזנברג	פני 18 גלה
					משה יהואה היום בה נחום משה פוטרמן שלמה האם משה בן פאול רוזנברג	פני 18 גלה
					משה יהואה היום בה משה פוטרמן שלמה האם משה בן פאול רוזנברג	פני 18 גלה

Часть I. О родившихся

№	Кто совершалъ обрядъ обрезанія.	Число и время рожденья и обрезанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и какому или ей дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
12	С. Шейнманъ Ч. Шейнманъ С. Шейнманъ		24	Иерусалимъ	Отецъ Сергій Мать Морисъ Крест. Мать Крест. Мать Крест. Мать	Майманъ Лейбманъ
10			23	Иерусалимъ	Отецъ Моисей Мать Фрида Мать Фрида Мать Фрида Мать Фрида Мать Фрида	Давидъ Симонъ
11			24	Иерусалимъ	Отецъ Мордко Мать Гуръ Мать Гуръ Мать Гуръ Мать Гуръ Мать Гуръ	Давидъ Давидъ
13			24	Иерусалимъ	Отецъ Исраиль Мать Перельманъ Мать Перельманъ Мать Перельманъ Мать Перельманъ Мать Перельманъ	Майманъ Давидъ

№	Имя	Полъ	Возрастъ	Имя	Полъ	Возрастъ
12	Майманъ	М	24	Лейбманъ	М	24
10	Давидъ	М	23	Симонъ	М	23
11	Давидъ	М	24	Давидъ	М	24
13	Майманъ	М	24	Давидъ	М	24

מספר	שם	מדינה	מדינת	מדינת	מדינת	מדינת
1	מדינת	מדינת	מדינת	מדינת	מדינת	מדינת
2	מדינת	מדינת	מדינת	מדינת	מדינת	מדינת
3	מדינת	מדינת	מדינת	מדינת	מדינת	מדינת
4	מדינת	מדינת	מדינת	מדינת	מדינת	מדינת
5	מדינת	מדינת	מדינת	מדינת	מדינת	מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

מדינת

Часть I. О родившихся

№ Мѣсяцъ. Мѣсяцъ.	Кто совершилъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и какому ему или ей дано имя
		Христіанскій.	Еврейскій.			
<p>1879 г. февраль 11-го дн. Императорскій мѣсяцъ температура воздуха вѣдана и вѣдана отъ 10 до 12 часовъ во время урагана вѣтеръ вѣтеръ? не вѣтеръ? какъ изъ равновѣсія? Но не вѣтеръ? и не вѣтеръ? въ днѣхъ родившихся детей. послѣ прихода дѣтей А. В. умерла одна дѣвка А. И. всего двое дѣтей въ мѣсяцѣ А. 24. Въ мѣсяцѣ подмѣсячъ вѣдана и вѣдана</p> <p>Таблица А. Таблица</p> <p>Семейство Дуровъ. Мраблевскій &amp; Шоломъ Каренъ умеръ и умеръ</p> <p>февраль</p>						
14	Таблица 26 "Шоломъ" обрѣзанъ. Сара 2				Отецъ Шоломъ Лидовичъ Мурозъ, вѣдана Селия мѣсяцъ дѣв-средна дог. Шоломъ- Андрѣя въ мѣсяцѣ	Мать Шоломъ Шоломъ
15		1 обрѣзанъ			Отецъ Анна-Ві- гера Шоломъ- Хановъ Лидовичъ Норрвѣскій мѣсяцъ Майя Шоломъ дог. Лидовъ-Ан- дрѣя Рундара С. Каренъ	Мать Шоломъ Шоломъ

14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31

מספר התורה

מספר התורה	מספר הפרשה	מספר הפרקים	מספר הפסוקים	מספר המילים	מספר האותיות
------------	------------	-------------	--------------	-------------	--------------

Кто родился и какое ему имя ей дано имя

Handwritten text in Cyrillic script, partially obscured by the table.

Handwritten Hebrew text in the top section of the table, including names and dates.

Handwritten text in Cyrillic script on the left side of the page, including names like "Улиссина" and "Улиссина".

26	14	26	14	26	14
2	14	26	14	26	14
8	15	26	14	26	14



Часть I. О родившихся

№	Мѣсяцъ.	Кто совершилъ обрядъ обрезанія.	Число и имена родителей и обрезанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именная отца и матери.	Кто родился и кому ему или ей дано имя.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
16	Февраль	Левина Абрамъ Чуковъ Мордехай Вайнман Серебрянскій	2	Еврейскій	Иркутскъ	Отецъ Шаймъ Гершовъ Кацъ Вайнмановскій Симъ. Майблукъ Ш. мучъ Давидовъ на Вайнмановъ Виннивецъ. Ш. мучъ	Майблукъ Гершъ
17	"	"	3	Еврейскій	Иркутскъ	Отецъ Ш. мучъ Борисовъ Вайнмановъ Вайнмановъ. Ш. мучъ. Майблукъ Вайнманъ Гершъ-Миронъ Зривманъ Кремъ. Ш. мучъ.	Майблукъ Моисей
18	"	"	3	Еврейскій	Иркутскъ	Отецъ Ш. мучъ Давидовъ-Абрамъ Виннивецъ. Ш. мучъ. Майблукъ Вайнманъ-Зей Ш. мучъ Майблукъ Вайнмановъ	Майблукъ Мессеръ
12	"	"	10	Еврейскій	Иркутскъ	Отецъ Ш. мучъ Виннивецъ Вайнмановъ Бригъ Вайнмановъ. Ш. мучъ. Майблукъ Вайнмановъ Супра Вайнмановъ Виннивецъ	Майблукъ Вайнмановъ

№	Мѣсяцъ	Число	Имена	Гдѣ родился	Состояніе	Имя
16	Февраль	2	Иркутскъ	Иркутскъ	Майблукъ Гершъ	Майблукъ Гершъ
17	"	3	Иркутскъ	Иркутскъ	Майблукъ Моисей	Майблукъ Моисей
18	"	3	Иркутскъ	Иркутскъ	Майблукъ Мессеръ	Майблукъ Мессеръ
12	"	10	Иркутскъ	Иркутскъ	Майблукъ Вайнмановъ	Майблукъ Вайнмановъ

חלק ראשון מן נולדים

שם	מדינה	מדינת	מדינת	חודש, יום הולדת, ויום		אם נולדה דרך משל בעיר וילנא	שם ראב, וראש של חיל, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ב"ר, סוחר או חייט, מיום בה צבו קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
				לפני ימים	ימים			
מאוריץ Pepius	10	ה'ת"ו	ה'ת"ו	2	9	ה'ת"ו	משה ב"ר ה'ת"ו	משה ב"ר ה'ת"ו
מאוריץ Maurice	11	ה'ת"ו	ה'ת"ו	3	10	ה'ת"ו	משה ב"ר ה'ת"ו	משה ב"ר ה'ת"ו
מאוריץ Maurice	18	ה'ת"ו	ה'ת"ו	3	10	ה'ת"ו	משה ב"ר ה'ת"ו	משה ב"ר ה'ת"ו
מאוריץ Maurice	10	ה'ת"ו	ה'ת"ו	3	10	ה'ת"ו	משה ב"ר ה'ת"ו	משה ב"ר ה'ת"ו

Кто родился и каково  
ему имя сь тако имя

Мавриц  
Pepius

Мавриц  
Maurice

Мавриц  
Maurice

Мавриц  
Maurice

Часть I. О родившихся

№	Его совер- шалъ обр- зана.	Число и время ро- ждениа и крещанія.		Гдѣ ро- дился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и како- ему или ей дано имя
		Хрестіан- скій.	Еврейскій.			
19	Саломея Милославская	Фейнманъ 6 сентяб. 13			Отецъ Сима Абрамовъ Мать ввѣ Крест. мнш. Мать Морозъ Докторъ Лейба Фрейш Лейба	Мальчикъ Сруль
13		13			Отецъ Яковъ Абрамовъ Мать Каца Мнш. М. Герцъ Мать Дина Лейба - Лейба	Павелъ Лейба - Лейба
14		14			Отецъ Яковъ Лейба - Шоломъ Мнш. Мнш. Крест. мнш. Мнш. Мнш. Мнш. Мнш. Крест. мнш.	Павелъ Лейба
15		15			Отецъ Яковъ Мнш. Мнш. Мнш. Мнш. Мнш. Мнш. Мнш. Мнш. Крест. мнш.	Павелъ Лейба

19  
13  
14  
15

שנת ה'ת	יום הולדת	שם הילד	שם האב	שם האם
19	27	סרול	שמואל	מרים
13				
14				
15				

חלק ראשון מן נולדים

שם הילד	שם האב, וראש של הולד, ומה מעשתו דים יעקב מן שמעון ב"ן, סדר או חיים, מרים בת צבי קצב	ארתור דרך בשל בעיר וילנא	חודש, ויום חולדה, ויום חמילה, דרך כפל נולד בא אלול נפיל לכה		שם הורה	שם הילד
			לכונן יודים	לכונן ימים		
משה	משה	משה	13	13	משה	משה
משה	משה	משה	13	13	משה	משה
משה	משה	משה	14	14	משה	משה
משה	משה	משה	14	14	משה	משה

Кто родился в таком  
име имя и отчество

Маша  
Сын

Маша  
Сын

Маша  
Сын

Маша  
Сын

13

13

14

14

13

13

14

14

13

13

14

14

13

13

14

14

13

13

14

14

Часть I. О родившихся

№	Кто совершилъ обрядъ обрезанія.	Число и время рожденія и обрезанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и какому ему или ей дано имя.
		Храстіанскій.	Еврейскій.			
		Февраль			Исидоръ Давидъ Мордехо-Вайсъ	
16	"		18	Всѣ въ Брацкомъ уездѣ	Фаво Барманъ Крест. имени Майъ Шифра Абрамовна Барманъ Крест. имени Исидоръ Давидъ Абрамовъ Барманъ Крест. имени Майъ Сура Лейбъ доль Исидоръ Карменъ Исидоръ Шифра	Павелъ Сура-Засеръ 16 "
17	"		19		Исидоръ Давидъ Абрамовъ Барманъ Крест. имени Майъ Сура Лейбъ доль Исидоръ Карменъ Исидоръ Шифра	Павелъ Михайло Тимма 17 "
18	"		23		Исидоръ Мейдоль Абрамовъ Ардуруеръ Исидоръ Шифра Крест. имени Майъ Исидоръ Розовна Ардуруеръ	Павелъ Лейбъ 18 "
	Раввинъ Исидоръ Исидоръ	18	25		Исидоръ Нуркинъ Исидоръ Карменъ Крест. имени Майъ Довида Вершкова Сейфуръ Крест. имени	Майъ Мордехо-Вайсъ

№	Кто совершилъ обрядъ обрезанія.	Число и время рожденія и обрезанія.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и какому ему или ей дано имя.
17	"	19			17
18	"	23			18
19	"	25			19
20	"	25			20

הקדמות מן עלים

מס' היום	מס' היום	מס' היום	יום החדש, ויום הולדת, ויום דמיחה, דרך טעם נלה כמא אלו נמשל לכה		איהנוך דרך משל בעיר ווילנא	שם האם, והאם של הולד, ומה מעשתו דים ועקב בן שמעון כ"ן, סגור או חיים, מרים בת צבי קצב	מי נלה ומהו שם נתן לו, דרך סגור נלה ומהו דמותו או נלה נקבה ומהו דמותה
			למנון ימים	למנון ימים			
18	18	18	משיה יצ"ב	2	משיה יצ"ב	משיה יצ"ב	משיה יצ"ב
19	19	19	משיה יצ"ב	2	משיה יצ"ב	משיה יצ"ב	משיה יצ"ב
23	23	23	משיה יצ"ב	2	משיה יצ"ב	משיה יצ"ב	משיה יצ"ב
25	25	25	משיה יצ"ב	2	משיה יצ"ב	משיה יצ"ב	משיה יצ"ב

Это родился и каково  
 ему имя ей дано имя  
 Павлина  
 Анна-Дарья  
 Павлина  
 Анна  
 Павлина  
 Анна  
 Павлина  
 Анна  
 Павлина  
 Анна  
 Павлина  
 Анна

Часть I-О родившихся

№	Кто содер- жалъ обра- зца.	Число и время ро- жденія и въ какомъ мѣ- стѣ.		Гдѣ ро- дился.	Состояніе отца, иже на- отца и матери.	Кто родился и ка- ему или ей дано	Мѣсяцъ	День
		Харастия- стий.	Еврейскій.					
19		Февраль	19	В. В. Премьеръ	Отецъ Левъ Сорокинъ матери Анна Ивановна Майбъ Франсуа Васильевичъ Нудель Владиміръ мич.	Давидъ	19	"
20			25		Отецъ Давидъ Шуцмановъ Вуричъ матери Майбъ Сура Давидъ Моисей- Ивановъ Корни- Фельдъ изъ Корнишъ	Израиль	20	"

Въ 1879 году Марта Египетъ. Императоръ Александръ II  
справдливъ и милосерденъ и въ веденіи своемъ  
заботится о вселенной православіи и о вселенной  
русской имперіи. Въ иже время и въ 1879 году  
въ родившихся мѣсяцъ. Императоръ Александръ II  
декретомъ 9. всея имперіи въ 1879 году  
подтвердилъ распоряженіе  
Губернатора  
Александра Давидовича  
Губернатора

Handwritten notes in Hebrew and Russian script, including dates like 19, 20, 25 and names like Давидъ, Израиль.







ספר לרבות כי ילדים של יתומים משנת ה' ארבעה עשר

הלך דאשון פו ילדים

שם הילד	מתי נולד	תאריך		אם נולד בדרך	שם האב, ודאם של הילד, ומה מעשרו דמי יעקב בן שמעון ב"ר, סוחר או חייט, פריש בת צבי קטב	מי נולד ומה עם נתינו לו, דרך שם של הילד ומה ומה ראונו או נולדה נקבה ומה דבריה
		למנוח	למנו ימים			
מאנון	23	1	1	אין	מאנון ב"ר יעקב וסוחר	ב"ר יעקב
מאנון	22	3	1	אין	מאנון ב"ר יעקב וסוחר	ב"ר יעקב
מאנון	22	5	12	אין	מאנון ב"ר יעקב וסוחר	ב"ר יעקב
מאנון	21	6	12	אין	מאנון ב"ר יעקב וסוחר	ב"ר יעקב

Часть I. О родившихся

№	Бю совер- шалъ об- рядъ обра- зана.	Число и время ро- ждения и крещанія.		Гдѣ ро- дился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и ему или ей дано
		Христиан- скій.	Еврейскій.			
24	Сторожинъ Полковникъ Губинъ Коллежскій Майоръ Садъ	6 апр.	13	М	Исаакъ Шамиръ Сторожковъ Горьдъ Димитрій Сторожковъ Майоръ Николаичъ докторъ Борисъ Фредъ манъ Шамиръ Сторожковъ	Шамиръ Борисъ-Мордъ
25	"	8 апр.	15	М	Исаакъ Шамиръ Муромъ-Воронцовъ Басиль Крам- левицкій Майоръ Владимиръ Маминъ	Шамиръ Муромъ-Сергій
22	"	15		М	Исаакъ Рувимовъ Шамиръ Губинъ Крам- левицкій Майоръ Владимиръ на Зинъ-Борисовъ	Рубинъ Исаакъ
23	"	16		М	Исаакъ Сергій Шамиръ Губинъ Крам- левицкій Майоръ на Шамиръ Крамлевицкій	Рубинъ Исаакъ

שנה	יום	שעה	שם	שם
	24	13	Исаакъ Шамиръ	Борисъ-Мордъ
	25	15	Исаакъ Шамиръ	Муромъ-Сергій
	22		Исаакъ Рувимовъ	Рубинъ
	23		Исаакъ Сергій	Рубинъ

חוק ראשון מן ירחים

שם	מדינה	יום הולדת, יום מות, יום עלייה, דרך מעד נולד בא אלו נפיל לכת	אירועי דרך		שם ראוב, והאם של הולד, ומה מעשתו דים יעקב בן ישמעאל בן, סוחר ארזיטי, מרים בת עמי קצב	מי נולד ואיזה שם נתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נחמה נקבה ושמה רבקה
			לפני ירחים	אחרי ירחים		
מאוריץ	14	18	מאוריץ	מאוריץ	מאוריץ	מאוריץ
מאוריץ	15	15	מאוריץ	מאוריץ	מאוריץ	מאוריץ
מאוריץ	15	15	מאוריץ	מאוריץ	מאוריץ	מאוריץ
מאוריץ	16	16	מאוריץ	מאוריץ	מאוריץ	מאוריץ

Handwritten text in Cyrillic script, likely names and dates, partially obscured by the binding and bleed-through from the reverse side.

Часть I. О родившихся

№	Кто совершил запись образования.	Число и время рождения и образования.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
26	Рабкинъ Заблудъ Чуковъ Шило Мавадъ	10 окт.	17	Вильно	Отецъ Майора Миселивъ Забу- дербодъ Кушевскій, степн. майоръ. Тивра Марковича Мавель со ступ. Рослин. ступ.	Малышъ Изра
24		18		Вильно	Отецъ Кошаръ Самилъ Вершовъ Криверъ Соу- дайтъ Майоръ Супра Вершово во Масель	Давидъ Миродъ-Изра
27		15 окт.	22	Вильно	Отецъ Давидъ- Слоиме ступ. Изра Брод- скій ступ. Майоръ Изидъ дочъ Анны Митинъ ст. ст. Дур- ровичъ	Малышъ Асидъ
28		18 окт.	25	Вильно	Отецъ Давидъ- Срчисъ Рауфъ Купальскій ст. ст. Мафъ Добринъ Шиндлеръ Брейтманъ ст. ст. Давидъ	Малышъ Шиндлеръ

№	Кто родился и кому или ей дано имя.	Число и время рождения и образования.	Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.
26	Малышъ Изра	10 окт.	Вильно	Отецъ Майора Миселивъ Забу- дербодъ Кушевскій, степн. майоръ. Тивра Марковича Мавель со ступ. Рослин. ступ.
24	Давидъ Миродъ-Изра	18	Вильно	Отецъ Кошаръ Самилъ Вершовъ Криверъ Соу- дайтъ Майоръ Супра Вершово во Масель
27	Малышъ Асидъ	15 окт.	Вильно	Отецъ Давидъ- Слоиме ступ. Изра Брод- скій ступ. Майоръ Изидъ дочъ Анны Митинъ ст. ст. Дур- ровичъ
28	Малышъ Шиндлеръ	18 окт.	Вильно	Отецъ Давидъ- Срчисъ Рауфъ Купальскій ст. ст. Мафъ Добринъ Шиндлеръ Брейтманъ ст. ст. Давидъ

הלך ראשון בו עולמים

מס	שם דאב, והאם של חילוי, ומה מעשרו דים יעקב בן שמעון לוי, סתרי אורחא, פנים בת עמי קאם	אתולודוד משל בעיר וילנא	חדש, יום דאגרת, יום רבייה, דוד משל עלר בא אלול נעשילכה		שם דאב ישראליות דבטען	שם דאב ישראליות דבטען
			לפני ימים	לפני ימים		
10	משה לוי ויהודה	קאמארן	10 17	משה יהודה	משה יהודה	משה לוי ויהודה
18	משה ויהודה	קאמארן	18	משה יהודה	משה יהודה	משה ויהודה
15 22	משה ויהודה	קאמארן	15 22	משה יהודה	משה יהודה	משה ויהודה
18 25	משה ויהודה	קאמארן	18 25	משה יהודה	משה יהודה	משה ויהודה

Кто родился и каковы  
его имя и дано имя

Маурвуд  
Муров

Маурвуд  
Муров

Маурвуд  
Муров

Маурвуд  
Муров

Маурвуд  
Муров

Часть I. О родившихся

Мѣсяцъ.	Число.	Кто совершилъ обрядъ обрезанія.	Число мѣсяца рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано.
			Храстіанскій.	Еврейскій.			
	25	Магъ				Дмитро Ширевъ Берковъ, крайн- Римскій дукл. мѣст. Магъ Иосифъ Шверовна Дамудеръ Вв. мѣст.	Дубоча Знаина 25 "
	29	Товина Шлиманъ Сабъ Дукл. Цурковъ	18 сентяб.	25		Отецъ Наворо Берковъ Котлоръ, Малочин Шиневъ. мѣст. Майъ Ваадъ Дамль-буревовъ на Суренинъ Шур. мѣст.	Дубоча Лев-Бейръ " 29 Знаина
	26			26		Отецъ Беринъ Дирейковъ Кесивманъ Шур. мѣст. Майъ Штрик на Фрационъ на Барбасъ Кром. мѣст.	Дубоча Лад-Фрейга 26 "
	24			28		Отецъ Мошк Рудковъ Швейнбергъ Шур. мѣст. Магъ Бейла годъ Мера Каца	Дубоча Канцъ-Рт "

25  
29  
26  
24

Число	Мѣсяцъ	Кто родился	Кому или ей дано
25			
29			
26			
24			

הלך ראשון פ"ן נולדים

מדינה	שם	מזל	יום הולדת		שם אב	שם אם	מקום הולדת
			לפ"ק	ל"ג			
רוסיה	Кто родился и...						
רוסיה	Ирина	25			מר	מרים	מקום
רוסיה	Ирина	18/25			מר	מרים	מקום
רוסיה	Ирина	26			מר	מרים	מקום
רוסיה	Ирина	28			מר	מרים	מקום



Часть I. О родившихся

№.	Кто сообразил образъ образования.	Учло въ какомъ родъ деана и образованіа.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано
		Храетіанскій.	Еврейскій.			
28			Магистр	№ 1. Временный	Иванъ Ивановичъ Солдатовъ Биржепродвѣдъ Брод. селеніа. мать Брандъ изъ Пуськова Крест. Крест. селеніа.	Давидъ Солов
30	Полковникъ 22 Медикъ 23 Генералъ 24 Корнетъ 24				Олеговъ Ѳофъ Гермоновъ Видавскій Крест. селеніа. мать Ѳекіа Гермонова Видавскій Крест. селеніа.	Маврианъ Игорь

1879 года Августъ 14 числа. Известно, что в селѣ...  
 правъ сего в дѣлѣ...  
 касался во всемъ...  
 кару...  
 Писанъ...  
 А 8...  
 А 8...  
 Полковникъ А. Соловьевъ  
 Мещ. Духов. Правленіа...  
 унтеръ...

שנת	יום	שם הילד	שם האב	שם האם
28	"	דָּוִד	יְהוָה	סָלֹוֶב
30	"	מַאֲרִיאַן	יְהוָה	סָלֹוֶב

חלק ראשון מן נולדים

שם הילד	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דם יעקב בן שמעון ב"ן, סדר איתו, מרים מה צבי קצב	איה נולד דרך משל בעיה ויולגא	חודש, ויום הולדה, ויום רבילה, דרך בוקי נולד ב' אלו נשיל לכה		שם דוד	דבור רבין	דמוצין
			למנו ימים	למנו ימים			
משה	משה אב, ורחל אם, ומה מעשהו דם יעקב בן שמעון ב"ן, סדר איתו, מרים מה צבי קצב	ויולגא	חודש, ויום הולדה, ויום רבילה, דרך בוקי נולד ב' אלו נשיל לכה	יום	דבור רבין	דמוצין	
משה	משה אב, ורחל אם, ומה מעשהו דם יעקב בן שמעון ב"ן, סדר איתו, מרים מה צבי קצב	ויולגא	חודש, ויום הולדה, ויום רבילה, דרך בוקי נולד ב' אלו נשיל לכה	יום	דבור רבין	דמוצין	
משה	משה אב, ורחל אם, ומה מעשהו דם יעקב בן שמעון ב"ן, סדר איתו, מרים מה צבי קצב	ויולגא	חודש, ויום הולדה, ויום רבילה, דרך בוקי נולד ב' אלו נשיל לכה	יום	דבור רבין	דמוצין	

Handwritten text in a foreign script, likely Latin or Greek, visible on the left page of the manuscript.

בשנת ה' אישבתרל"ג  
 ביום ה' טבת  
 נולד בן למשה אב, ורחל אם  
 שמו משה  
 והוא ילד יעקב בן שמעון ב"ן  
 סדר איתו, מרים מה צבי קצב

Часть I. О родившихся

№	Кто совершилъ актъ образования.	Число и время рождения и образования:		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано	Имя		Имя отцовское	Имя материнское
		Християнскій.	Еврейскій.				Имя отцовское	Имя материнское		
31	Собственн. Шейна Саид	24 апр. 1.		Отецъ Зельманъ Берманъ Васерманъ Лановецъ сынъ матери Маршакъ Шимонъ Мордковичъ Шеймановичъ (Масершвикъ)	Матери Шей-Монимъ	31		24		1
32	"	24 апр. 1.		Отецъ Давидъ Лановичъ Шеймановичъ Шеймановъ сынъ матери Шеймановича Лановичъ Шеймановичъ	Матери Шеймановичъ	" 32		24		1
34	"	3.		Отецъ Николай Мошковъ Давидъ сынъ матери Шеймановича Шеймановича Геймановича Геймановича	Матери Геймановичъ	"		3		
33	"	28 апр. 4		Отецъ Моисей Волборговъ Шеймановичъ Кривъ сынъ матери Шеймановича Шеймановича Кривъ сынъ матери Шеймановича Шеймановича	Матери Геймановичъ	" 33		28		4

И. Шеймановичъ

הלך ראשון בן נולדים

שם הילד	שם האב, וראש של הולד, ומה מעשרו דמי יעקב בן שמעון ב"ר, סודר אוחיט, מרים בה צבו קצב	אם נולד הולד		יום הולדת הילד	שם האב, וראש של הולד, ומה מעשרו דמי יעקב בן שמעון ב"ר, סודר אוחיט, מרים בה צבו קצב	שם הילד	שם האב, וראש של הולד, ומה מעשרו דמי יעקב בן שמעון ב"ר, סודר אוחיט, מרים בה צבו קצב
		שם האב	שם האם				
משה ב"ר יעקב	משה ב"ר יעקב	מרים	מרים	24 / אייר / 1	משה ב"ר יעקב	מרים	משה ב"ר יעקב
משה ב"ר יעקב	משה ב"ר יעקב	מרים	מרים	24 / אייר / 1	משה ב"ר יעקב	מרים	משה ב"ר יעקב
משה ב"ר יעקב	משה ב"ר יעקב	מרים	מרים	3	משה ב"ר יעקב	מרים	משה ב"ר יעקב
משה ב"ר יעקב	משה ב"ר יעקב	מרים	מרים	28 / אייר / 4	משה ב"ר יעקב	מרים	משה ב"ר יעקב

1879

Кто родился и какому отцу и матери дано имя

Maubrun

Maubrun

Dobroslav

Maubrun

Часть I. О родившихся

№.	Место, Муслим.	Возрастъ Бого совер- шилъ обра- зана.	Время и мѣсяцъ ро- жденья и крѣщенія.		Гдѣ ро- дился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и ему или ей дано	Имя		Имя
			Христиан- скій.	Еврейскій.				Имя	Имя	
34	Еврейскій Варш.	28 летъ	28 Апрѣля	4	Варшавѣ	Отецъ Шая Срулювъ Мо- лоръ Лазаръ Васильевичъ Майтвѣнда Мавровна Шоломъ Шоломъ	Мавровна Сруль	34	28	28
35	"	"	20 Апрѣля	6	"	Отецъ Моисей Шоломъ Дураговъ, Брод- скій, мѣстн. Майт. Иза	Мавровна Дуравъ	35	20	30
30	"	"	7	"	"	Отецъ Умеръ Займанъ Моисе- родичъ мѣстн. Дураговъ Мавровна Мавровна Кривинъ	Дурава Сруль	30	"	7
31	"	"	7	"	"	Отецъ Моисей Лодковъ Рун- скій С. Коле- сницкаго в. Мѣстн. (Мавр) Сруль	Дурава Сруль	"	"	7

חלק ראשון בן נולדים

שם	מדינה	מדינת	חודש, יום הולדת, יום		איתנו לדרך	שם האב, והאם של הילד, ומה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, ודרך
			למנו	למנו			
			המילה, דרך שם נולד בו א		משל בעיר	מעשהו דים יעקב בן שמעון ביץ,	משל נולד זמר ושמו ראובן או
			אלול נוסף לכת		ווילנא	סודר אוחיוס, סרים בה צבי קצב	נולדה נקבה ושמה רבקה
Маврицъ Сръб	34	24	18	4	אקציה	משה ושרה ישראל ושרה דוד ושרה אברהם ושרה אברהם ושרה אברהם ושרה	משה ושרה ישראל ושרה
Маврицъ Сръб	35	30	18	6	אקציה	משה ושרה ישראל ושרה דוד ושרה אברהם ושרה אברהם ושרה	משה ושרה ישראל ושרה
Маврицъ Сръб	30	7			אקציה	משה ושרה ישראל ושרה דוד ושרה אברהם ושרה אברהם ושרה	משה ושרה ישראל ושרה
Маврицъ Сръб	31	7			אקציה	משה ושרה ישראל ושרה דוד ושרה אברהם ושרה אברהם ושרה	משה ושרה ישראל ושרה

Часть I. О родившихся

№	Бже совер- шилъ об- рядъ обр- занія.	Число и възвѣст. ро- диль и обрѣзанія.		Гдѣ ро- дился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и ка- кому или ей дано	שנת		יום הולדת	יום הולדת
		Христиан- скій.	Еврейскій.				ה'ת	ה'ת		
32		8			Отецъ Мессеръ Самсоновичъ Вар- шавскій Душевскій мещ. майоръ Матр. дочь Ан- на Владиміра Полков. мещ.	Давидъ Израиль-овъ	32	"		8
33		8			Отецъ Юсифъ Абрамовъ Краи- нскій Креп- ости. Мещ. Мать Мария Величкова Креп- ости.	Давидъ Израиль-овъ	33	"		8
34		9			Отецъ Леида Мещановъ Мещановъ Мещановъ Купечес- кій Краи- нскій Мещанъ Мать Анна Мещанова Купеч- ескій Краи- нскій	Давидъ Израиль-овъ	34	"		9
36	Раввинъ Сотъ	12			Отецъ Кисель Абрамовъ Мещановъ Полков. Мещ. Мать Анна Израиль-овна Полков.	Маври- анъ	36	"		12

Израиль-овъ

שנת ה'ת

יום הולדת

יום הולדת

יום הולדת

יום הולדת

יום הולדת

יום הולדת

יום הולדת

יום הולדת

יום הולדת

יום הולדת

יום הולדת

יום הולדת

יום הולדת

יום הולדת

יום הולדת

יום הולדת

הלך ראשון בן עלונים

מס' ימים	מס' ימים	מס' ימים	חודש, יום דבורה, יום דמילה, דרך משל עלר כ"א אלו נוסף לכה		שם דאב, וראם של חולד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ב"ר, סדר או חייט, סרים בה צבוי קצב	איה טלר דרך משל בעיר וילנא	שם דאב, וראם של חולד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ב"ר, סדר או חייט, סרים בה צבוי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
			למנו ימים	למנו ימים				
32	8	8	דבורה	8	משה משה	משה משה	משה משה	משה משה
33	8	8	דבורה	8	משה משה	משה משה	משה משה	משה משה
34	9	9	דבורה	9	משה משה	משה משה	משה משה	משה משה
35	12	12	דבורה	12	משה משה	משה משה	משה משה	משה משה

Кто родился и какому  
 ему было дано имя

Давид  
 Давид

Давид  
 Давид

Давид  
 Давид

Давид  
 Давид

Давид  
 Давид

Давид  
 Давид

Давид  
 Давид

משה משה  
 משה משה  
 משה משה

משה משה  
 משה משה  
 משה משה

משה משה  
 משה משה  
 משה משה

משה משה  
 משה משה  
 משה משה



Часть I. О родившихся

№	Его сово- ршилъ об- рядъ обр- занія.	Число и мѣсяцъ ро- жденія и обрѣзанія.		Гдѣ ро- дилсѣ.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и ка- кому или ей дано
		Христиан- ской.	Еврейской.			
35	Мужск.	7	август.	М. 2.	Отецъ до- дъ Гри- горьевъ Шушманъ с маторна Александръ-Сруи- на Назаръ Кремль-мѣстѣ	Родился Лария
36	Мужск.	7	август.	М. 2.	Отецъ Шимонъ Абрамъ-Сергеевъ Гриншуринъ Кремль-мѣстѣ с маторъ Каскель-ва Гурманъ-реда	Маленькій Берто
37	Мужск.	8	август.	М. 2.	Отецъ Александръ Морозъ Кремль-мѣстѣ с маторъ Игорь-Иванъ Кремль-мѣстѣ	Маленькій Морозъ
38	Мужск.	8	август.	М. 2.	Отецъ Самуилъ Бейеръ Кремль-мѣстѣ с маторъ Абрамъ Иванъ-Иванъ Кремль-мѣстѣ	Маленькій Морозъ

מספר	יום הולדת	יום הברית	שם הילד	שם האב	שם האם
35	7	7	לרריא	גריגורייב	דוד
36	7	7	ברט	שמואל	גרינשורין
37	8	8	מורוז	אלכסנדר	מורוז
38	8	8	מורוז	שמעון	בייער

חלק ראשון מן נולדים

שם הילד	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשתו דם יעקב בן שמעון ב"ן, סוחר אורזים, מרים בת צבי קצב	איהנולד דרך בשל בעיר ווילנא	חודש, יום חוליה, יום המילה, דרך משל נולד בא אלול נספול לכה		מזל	מדינה
			למנן ימים	למנן ימים		
דבורה Dobrowa Dana	משה וסוסנה	ווילנא	חשוון	6 13	ה'תק"ל	מדינת פולין
מאריא Maria	משה וסוסנה	ווילנא	חשוון	7 14	ה'תק"ל	מדינת פולין
מאריא Maria	משה וסוסנה	ווילנא	חשוון	8 15	ה'תק"ל	מדינת פולין
מאריא Maria	משה וסוסנה	ווילנא	חשוון	8 15	ה'תק"ל	מדינת פולין

Часть I. О родившихся

№	Кто совершилъ обрядъ бракосваденія.	Число и время рожденья и крещенія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
40	Тобинъ Курковъ	9	16	Малышевъ	Отецъ Сергій Сергеевичъ Полюевъ Кромъ мѣст. Майнъ Исаевъ Шмаковъ-Сайдовъ на Фридриховъ Крестъ мѣст.	Малышевъ Моисей-Николаевъ
41	Тобинъ Курковъ	12	14	Малышевъ	Отецъ Абрамъ Ламановъ Цуркермановъ Дур. мѣст. Магдъ Сура Юкеловская Магдальма	Малышевъ Яосифъ
42	"	13	20	Малышевъ	Отецъ Абрамъ Нейсавъ Мехидельовъ Шетиха Ра Радмановъ-Сри. мѣст. Магдъ Сайдъ Магдальма Сердичевъ Шетихъ мѣст.	Малышевъ Шейманъ
36	"	20		Малышевъ	Отецъ Шмаковъ Абрамъ-Сергеевичъ Барацъ Бадричъ мѣст. Магдъ Сура Магдальма Рацъ	Малышевъ Соломонъ

מספר	מי היה המושיע	יום הולדתו	יום הכתובה
40	מלכה-ניחא	9	16
41	מלכה-ניחא	12	14
42	מלכה-ניחא	13	20
36	מלכה-ניחא	20	

הנה דאשון סן נולדים

מספר	שם	מדינה	מדינת ישראל	יום הולדת		שם האב, וראם של הולד, ומה פנימיה דים יעקב בן יצחק ב"ר, מחד או חייש, מרים בת צבי קצב	איתול דוד משל בעיר ווילנא	חודש, ויום הולדת, ויום רפילה, דוד משל עלר ב"א אלול עטול לכה	מדינת ישראל	מדינה
				למנון יינים	למנון יהודים					
40	מאיר	רוסיה	ישראל	9	16	משה הורב	משה הורב	משה הורב	משה הורב	משה הורב
42	משה	רוסיה	ישראל	12	19	משה הורב	משה הורב	משה הורב	משה הורב	משה הורב
43	משה	רוסיה	ישראל	13	20	משה הורב	משה הורב	משה הורב	משה הורב	משה הורב
46	משה	רוסיה	ישראל	20		משה הורב	משה הורב	משה הורב	משה הורב	משה הורב

Handwritten text in Cyrillic script, likely names and dates, partially obscured by the table grid.

Handwritten text in Hebrew script, likely names and dates, partially obscured by the table grid.

Часть I. О родившихся

№	Кто сово- мать обр- зана.	Число и время рожд. деня и обрзана.		Гдѣ ро- дился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и ка- кому или ей дано
		Христиан- скій.	Еврейскій.			
37.	Азраѣл		20		Отецъ Шейманъ Уришовъ, Рамисъ младшій, мѣщ. мороушъ	Давидъ Хасъ
38.			21.		Отецъ Моисей Колесниковъ Соловьевъ, мѣщ. Майоръ Хасъ - младшій, мѣщ. Лавинъ, мѣщ. Кремль, Румисъ	Давидъ Хасъ-старшій
#4 43	Равина Давидъ Хасъ	15 срн.	22		Отецъ Пин- Хасъ, Дре- Ковъ, Бухаро- Вилнивецъ, мѣщ., Майоръ Сулей- Фимановичъ, Пинисъ	Майоръ Хасъ
46 44		15 срн.	22		Отецъ Нухманъ Стородковъ Зингеръ Стородковъ, мѣщ. Майоръ Вейсманъ Шеймановичъ, Стородковъ	Майоръ Стородковъ

-500		מי היום	יום הולדתו
יום	שנה	השעות	השנים
37	"		20
38	"		21
#4 43		22	15 22
46 44		22	15 22

הלק ראשון פון עלוים

מס' סדר	שם הילד	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דים יעקב בן יצחק בן יוסף, סודד או חייט, פרום בה צביון קצב	איתגור דרך		מס' סדר	שם הילד	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דים יעקב בן יצחק בן יוסף, סודד או חייט, פרום בה צביון קצב
			משל בעיר	ווילנא			
מס' סדר	שם הילד	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דים יעקב בן יצחק בן יוסף, סודד או חייט, פרום בה צביון קצב	איתגור דרך	מס' סדר	שם הילד	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דים יעקב בן יצחק בן יוסף, סודד או חייט, פרום בה צביון קצב	
19	דבורה	מס' סדר 19	איתגור דרך	20	דבורה	מס' סדר 20	
20	דבורה	מס' סדר 20	איתגור דרך	21	דבורה	מס' סדר 21	
21	דבורה	מס' סדר 21	איתגור דרך	22	דבורה	מס' סדר 22	
22	דבורה	מס' סדר 22	איתגור דרך	23	דבורה	מס' סדר 23	
23	דבורה	מס' סדר 23	איתגור דרך	24	דבורה	מס' סדר 24	
24	דבורה	מס' סדר 24	איתגור דרך	25	דבורה	מס' סדר 25	
25	דבורה	מס' סדר 25	איתגור דרך	26	דבורה	מס' סדר 26	
26	דבורה	מס' סדר 26	איתגור דרך	27	דבורה	מס' סדר 27	
27	דבורה	מס' סדר 27	איתגור דרך	28	דבורה	מס' סדר 28	
28	דבורה	מס' סדר 28	איתגור דרך	29	דבורה	מס' סדר 29	
29	דבורה	מס' סדר 29	איתגור דרך	30	דבורה	מס' סדר 30	

Часть I. О родившихся

№	Кто совершилъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
45	Душманъ Радкинъ Ш. Ш. Мавадъ Абраамъ Мордехай	16 апр.	26	Всѣ	Исаакъ Муро Сруль-Штейнманъ Рудманъ Ш. Ш. Ш. Ш. Березовскій Маишъ Шейна Др. Ш. Ш. Маасрура	Майманъ Ш. Ш.
46	"	20 апр.	27	Всѣ	Исаакъ Ш. Ш. Ш. Ш. Ш. Ш. Крем. Курокъ Ш. Ш. Маишъ Ш. Ш. Маишъ Ш. Ш. Маишъ Ш. Ш. Маишъ Ш. Ш.	Майманъ Бердманъ-Ш. Ш.
47	"	20 апр.	27	Всѣ	Исаакъ Ш. Ш. Ш. Ш. Ш. Ш. Ш. Ш. Ш. Ш. Ш. Ш. Ш. Ш.	Майманъ Абра
48	"	22 апр.	27	Всѣ	Исаакъ Ш. Ш. Ш. Ш. Ш. Ш. Ш. Ш. Ш. Ш. Ш. Ш.	Майманъ Ш. Ш.

№	Кто совершилъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
45	Душманъ Радкинъ Ш. Ш. Мавадъ Абраамъ Мордехай	16 апр.	26	Всѣ	Исаакъ Муро Сруль-Штейнманъ Рудманъ Ш. Ш. Ш. Ш. Березовскій Маишъ Шейна Др. Ш. Ш. Маасрура	Майманъ Ш. Ш.
46	"	20 апр.	27	Всѣ	Исаакъ Ш. Ш. Ш. Ш. Ш. Ш. Крем. Курокъ Ш. Ш. Маишъ Ш. Ш. Маишъ Ш. Ш. Маишъ Ш. Ш.	Майманъ Бердманъ-Ш. Ш.
47	"	20 апр.	27	Всѣ	Исаакъ Ш. Ш. Ш. Ш. Ш. Ш. Ш. Ш. Ш. Ш. Ш. Ш.	Майманъ Абра
48	"	22 апр.	27	Всѣ	Исаакъ Ш. Ш. Ш. Ш. Ш. Ш. Ш. Ш. Ш. Ш.	Майманъ Ш. Ш.

הלך ראשון מן נולדים

מס	מ דור	ימולדת	חודש, יום הולדת, יום רמילה, דרך משל נולד בא אלול ניסול לכה		איה נולד דרך משל בעיר וילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דים ועקב בן ימפון כ"ץ, סוחר אודוויס, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
			לפנת	יונים			
45	ה'ט	קרקין	16	25	מאלי ילמן זה ילמלי לוינה קול גרמלי גרימס, סלטי הילד יולמלי זה גראל לקטור	1881/1883 ילמלי	
46	ה'ט	20 24	20	24	מאלי ילמלי זה גרמלי לוינה קול גרמלי גרימס, סלטי הילד יולמלי זה גראל לקטור	1881/1883 זאקטיל ילמלי	
47	ה'ט	20 24	20	24	מאלי ילמלי זה גרמלי לוינה קול גרמלי גרימס, סלטי הילד יולמלי זה גראל לקטור	1881/1883 אדמק	
48	ה'ט	21 29	21	29	מאלי ילמלי זה גרמלי לוינה קול גרמלי גרימס, סלטי הילד יולמלי זה גראל לקטור	1881/1883 זאקטיל ילמלי	

Handwritten text in the left margin, possibly a title or reference.

Handwritten text in the left margin, possibly a name or location.

Handwritten text in the left margin, possibly a name or location.

Handwritten text in the left margin, possibly a name or location.

Handwritten text in the left margin, possibly a name or location.



Часть I. О родившихся

№	Полъ	Его совер- шалъ обр- завіа.	Время и мѣсяцъ рожд- денія и обрѣзанія.		Гдѣ ро- дился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и дано ему или ей дано имя
			Христіан- скій.	Еврейскій.			
39	Мужск.	Свершилъ обр- завіа.	28		Иерусалимъ	Докторъ Александръ Вейнбергъ Ко- медіантъ Директоръ Министерства Делъ Директоръ Всѣхъ Минист- рствъ	Давидъ Сидоръ
			Май			Докторъ Уранъ Сру- мовъ Коучникъ Директоръ Училища Всѣхъ Минист- рствъ Секретарь Секретарь	Сидоръ Сидоръ

1870 г. Мая 28 числа родившійся мальчикъ отъ жены  
всѣхъ Министрствъ въ Иерусалимѣ въ присутствіи  
доктора Александръ Вейнбергъ. По рожденіи мальчикъ  
получилъ имя Давидъ. Отецъ его Александръ Вейнбергъ  
Директоръ Министерствъ Делъ. Мать его Анна  
Сидорова. Мѣсяцъ рождения Май 28 числа.

Handwritten notes in Hebrew and Russian on the right page, including dates and names.

הלך ראשון בן נולדים

מדינה	שם	מדינה	חודש, יום הולדת, יום		אזהרות דרך	שם האב, והאם של הולד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ב"ר, סודר או היט, פרים בת צבי קצב	כפי נולד ואיזה שם ניתן לו, ודרך ששל נולד זכר ושמו האובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
			לפני ימים	לבנות יהודים			

28	29	29	28	29	28	29	28
----	----	----	----	----	----	----	----

Handwritten notes in Hebrew and Yiddish, including names like 'A. 18' and 'A. 29'.

Handwritten notes at the bottom of the page, including names like 'Claubrot' and 'Frouper'.

Handwritten text in Cyrillic script on the left page, including 'Его родители и каковы ему или ей дано имя'.

Часть I. О родившихся

№	Кто совершилъ обрядъ обрезанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрезанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано имя.	Имя		Имя по еврейски	Имя по русски
		Христіанскій.	Еврейскій.				Имя по еврейски	Имя по русски		
40	Мам		3.	Дядя Семѣевъ - Видъ Демидовъ Брод. сити. Сити въ Мза		Давидъ Давидъ				3
50	Тобинъ Давидъ Израиль Сити Сити Сити		31 5	Отецъ Моисей Матери Сити Сити Сити Сити Сити Сити Сити Сити Сити Сити		Сити Сити				31 5
41			4.	Отецъ Сити Матери Сити Сити Сити Сити Сити Сити Сити Сити Сити Сити		Сити Сити				41
51	Сити Сити Сити Сити		30 6	Отецъ Авраамъ Сити Сити Сити Сити Сити Сити Сити Сити Сити Сити		Сити Сити				30 6



Часть I. О родившихся

№	Кто совершил обрядъ обрѣзанія.	Число и время рожденья и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано имя.	שנים		שם הילד	שם האב	שם האם	
		Храстіанскій.	Еврейскій.				в годах	в днях				
52	Родились в семье Израиля Израиля Израиля Израиля	4	11	В. И. Родившихся	Отецъ Мисеръ Израиль-Исаиловъ Куперманъ Крестъ: 2-ой Куперманъ Семья-Семья Израиль-Исаиловъ	Мамбуръ Израиль	52		Израиль	Израиль	Израиль	
42		12			Отецъ Мисеръ Семья-Исаиловъ Крестъ: семья Израиль-Исаиловъ Израиль-Исаиловъ	Давидъ Израиль					Израиль	
53		7	14			Отецъ Мисеръ Израиль-Исаиловъ Израиль-Исаиловъ Израиль-Исаиловъ	Мамбуръ Израиль-Исаиловъ	53		Израиль	Израиль	Израиль
43		15				Отецъ Мисеръ Израиль-Исаиловъ Куперманъ Крестъ: семья Израиль-Исаиловъ Израиль-Исаиловъ Крестъ: семья	Давидъ Израиль	43		Израиль	Израиль	Израиль

חלק ראשון בן נולדים

מס' הולדת	שם הולדת	שם אב	תאריך		מקום	הערות
			לבוש ימים	לבוש ימים		
52	מאורי	מאורי	4	11	מאורי	מאורי מאורי מאורי
	מאורי	מאורי	12		מאורי	מאורי מאורי מאורי
	מאורי	מאורי	14		מאורי	מאורי מאורי מאורי
	מאורי	מאורי	15		מאורי	מאורי מאורי מאורי

Handwritten text in Cyrillic script, likely representing names and dates from the adjacent page.

5

Часть I. О родившихся

№	Кто совершилъ образъ образованія.	Число и въ видѣ рожденія и образованія.		Гдѣ рожденъ.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
44			Мамъ		Крестъ олимпіи Купецъ Березинъ Срочіи въ Фридрихъ Вербъ Мудраіи Купецъ. Мамъ Реміра Кохъ- Маслова при муз- кал. Крест. Кучи.	Долбова Суря-Кубка
54	Родился младъ Давидъ Кохъ- Шисель- Беръ	13 окрестъ 20			Отецъ Маміе Шисель-Лейбовъ Леопольдъ Шисель М. Березинская Маміе Сурядова Лейба Сурядова на Крест. Кучи Селмъ.	Маміе "Шисель-Лейбъ"
45					Отецъ Маміе Мордовъ Вайнеръ Березинъ Семъ. Маміе Селъ Кохъ Шисель	Долбова Кучи
55		15 окрестъ 22			Отецъ Семъ Срамовъ Либеръ Маміе Шисель. М. Моравина Мухомъ Урва Маміе Передъ Рубиновъ на Рубиновъ Семъ. Березинъ Шисель	Маміе Лейбъ

מספר	יום הולדת	שם הילד	שם האב	שם האם
44				
54				
45				
55				

Маміе  
 Шисель-Лейбъ  
 Маміе  
 Шисель-Лейбъ

13  
20

17

15  
22

הלק ראשון ען נצרים

מס	מס	מס	מס	יום הולדה, יום דמייה, דרך מנה נולד בא אלול נשול לכה		אירועי דרך משל בעיה ויילא	שם ראוב, ותאם של הילד, ושה מעשהו דים יעקב בן יעסעון ב"ן, סודר ארזיים, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיות שם נתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו דאובן או נצורה נקבה וטעה הרבה
				לפנין ימים	לפנין ימים			
44	44	17	17	17	17	אליהו הנביא משה הנביא דניאל הנביא הוא נצורה זה היה ארזיים אליהו הנביא	משה וטעה משה וטעה	
54	54	13 20	13 20	13 20	13 20	משה הנביא אליהו הנביא דניאל הנביא הוא נצורה זה היה ארזיים אליהו הנביא	משה וטעה משה וטעה	
45	45	17	17	17	17	משה הנביא אליהו הנביא דניאל הנביא הוא נצורה זה היה ארזיים אליהו הנביא	משה וטעה משה וטעה	
55	55	15 22	15 22	15 22	15 22	משה הנביא אליהו הנביא דניאל הנביא הוא נצורה זה היה ארזיים אליהו הנביא	משה וטעה משה וטעה	

Handwritten notes in the left margin, including names like "Dobrota", "Maubron", "Krupp-Klaus", "Dobrota", "Neud", and "Maubron".



Часть I. О родившихся

№	Кто совершил обрядъ обрезанія.	Число хвощей рожденья и обрезанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имени отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано	מספר		מי היום		היום, שנת הולדת	
		Храстіанскій.	Еврейскій.				מספר	מיום	מספר	יום	מספר	יום
56	Полковникъ Куропъ "Крестинъ"	24		Моло	Отца Шмелевъ Зубъ Абрамовъ Барманъ Крема Мольбергъ Семъ, Мать Мехель-Сейдъ Крема Шмелевъ-Кривоша Кривоша Зубъ Мать	56		27	24	14	24	
46		25		Моло	Отца Маннъ Муровъ Микоръ Милневъ Семъ Мать Демло Демло Демло Муровъ	46				25		
57		19		Моло	Отца Симо Милословъ Зуръ Медришъ Вамисковъ Мать Демло Демло-Демло Милословъ Демло	57				19	26	
58		20		Моло	Отца Арсентъ Милословъ Арсентъ Семъ Семъ Арсентъ Демло	58				20	21	

הק האשון מן יוצרים

שם	מדינה	מדינת	היום		אין הולדת	אין הולדת	שם יוצר	שם יוצר
			לפני	אחרי				
מדינת רוסיה	מדינת רוסיה	מדינת רוסיה	11	24	מדינת רוסיה	מדינת רוסיה	מדינת רוסיה	מדינת רוסיה
מדינת רוסיה	מדינת רוסיה	מדינת רוסיה	25		מדינת רוסיה	מדינת רוסיה	מדינת רוסיה	מדינת רוסיה
מדינת רוסיה	מדינת רוסיה	מדינת רוסיה	19	26	מדינת רוסיה	מדינת רוסיה	מדינת רוסיה	מדינת רוסיה
מדינת רוסיה	מדינת רוסיה	מדינת רוסיה	20	24	מדינת רוסיה	מדינת רוסיה	מדינת רוסיה	מדינת רוסיה

Handwritten notes in Cyrillic script on the left page, including names like "Кто родился в..." and "Сын..."

Handwritten notes in Hebrew script on the right page, including names like "מדינת רוסיה" and "מדינת רוסיה" repeated in various columns.

Часть I. О родившихся

№	Кто совершилъ обрядъ обрезанія.	Число и въ какомъ родѣ дѣтей и обрезанія.		Гдѣ родилися.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано
		Храстіанскій.	Еврейскій.			
59	Табла Міинъ Саб. Дубинъ Куръ	22	29	иер.	Отецъ Аріель Авотъ Коринѣйскій Исраелъ Бересловъ Слово Аріель Младъ Яковъ Исраелъ Слово М. Раффаила	Слово Ава
47		30			Отецъ Самуилъ Зеливъ Бересловъ Крем. м. м. Слово Абрамъ Слово Абрамъ Слово Раиса Крем. м. м.	Слово Слово
48		30			Отецъ Яковъ Исраелъ Бересловъ Крем. м. м. Слово Абрамъ Слово Бересловъ Слово Абрамъ	Слово Слово
49		30			Отецъ Яковъ Исраелъ Бересловъ Крем. м. м. Слово Абрамъ Слово Бересловъ	Слово Слово

מספר	יום הולדת	יום הולדת	יום הולדת
59	22	29	22
47	30		30
48	30		30
49	30		30

חלק ראשון בן עלרים

שם	מדינה	שם הורה	חודש, יום חולדת, יום רביתה, דרך משג עלר ביה אלו ניסול לכה		איהלר דרך משל בעיר ווילנא	שם האם, והאם של הילר, זמן מעשהו דים יעקב בן שמעון ב"ר, סוחר או חייט, סרים בה עביו קצב	מי עלר ואיה עם נתן לו, דרך סכל עלר זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
			למנו ימים	למנו ימים			
Alubras Ala.			22	29	פולין	מיוז צדקויה ה' אלמא האתקלעט זלעט ישרסעטלען ה' אלמא פרויה ה' הרבא ווילנא יעט	בכה / אלמא
Indorant Magrud Sylent			30		פולין	מיוז חתקא ה' ילוי סרעלעט יעט מקדמויה ה' אלמא חתקא יעט זכר ויהי עביו קצב זכר מקדמויה	משה ואלה
Indorant Kada Menus			30		פולין	מיוז חתקא ה' סלחיל זלמא צדקא יעט חתקא יעט ה' אלמא חתקא ה' יעט חתקא יעט	משה ואלה
Indorant Sylent			30		פולין	משה יעט זכר ה' יעט חתקא ה' יעט חתקא יעט	משה ואלה







חלק ראשון בני נשואים

מס	שם ה' ויבוצע	חודש, יום חולת, יום רבוע		אחילת דרך משל בעיר ויילנא	שם ראש, יוראם של חילד, ומה מעשהו דם יעקבן שמעון ביין, סודר אורחים, מרים בת עמי קעב	מי נולד ויחיה עם בתו לו, דרך משל נולד ובה ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למנו ימים	למנו ירחים			
57	מאיר	7		משה אהרן ב"ר שלמה אהרן ב"ר אברהם אהרן ב"ר הייזל אהרן ב"ר מאיר אהרן ב"ר	משה אהרן ב"ר שלמה אהרן ב"ר אברהם אהרן ב"ר הייזל אהרן ב"ר מאיר אהרן ב"ר	משה אהרן ב"ר שלמה אהרן ב"ר
58	מאיר	4 11		משה אהרן ב"ר שלמה אהרן ב"ר אברהם אהרן ב"ר הייזל אהרן ב"ר מאיר אהרן ב"ר	משה אהרן ב"ר שלמה אהרן ב"ר אברהם אהרן ב"ר הייזל אהרן ב"ר מאיר אהרן ב"ר	משה אהרן ב"ר שלמה אהרן ב"ר
59	מאיר	5 12		משה אהרן ב"ר שלמה אהרן ב"ר אברהם אהרן ב"ר הייזל אהרן ב"ר מאיר אהרן ב"ר	משה אהרן ב"ר שלמה אהרן ב"ר אברהם אהרן ב"ר הייזל אהרן ב"ר מאיר אהרן ב"ר	משה אהרן ב"ר שלמה אהרן ב"ר
60	מאיר	6 13		משה אהרן ב"ר שלמה אהרן ב"ר אברהם אהרן ב"ר הייזל אהרן ב"ר מאיר אהרן ב"ר	משה אהרן ב"ר שלמה אהרן ב"ר אברהם אהרן ב"ר הייזל אהרן ב"ר מאיר אהרן ב"ר	משה אהרן ב"ר שלמה אהרן ב"ר

Кто родился и умер  
в... в...

Маир  
Маир

Маир  
Маир

Маир  
Маир

Маир  
Маир



Часть I. О родившихся

№	Кто совершилъ обрядъ обрезанія.	Число и мѣсяцъ рожденья и обрезанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано	מספר		שם הילד		שם האב	
		Христіанскій.	Еврейскій.				מספר	היום	שם הילד	שם האב	שם הילד	שם האב
64	Родильца Давидъ Мухоморъ	4 августъ	14	Мухоморъ	Отецъ Іоаннъ Сергеевичъ Мать Анна Сергеевна Сестра Анна Сергеевна Дядя Павелъ Ивановъ Копыловъ Дядя Павелъ Ивановъ	Младенецъ Иванъ Сергеевичъ	64	27	Иванъ Сергеевичъ	Иванъ Сергеевичъ	Иванъ Сергеевичъ	Иванъ Сергеевичъ
65		8 августъ	15	Мухоморъ	Отецъ Павелъ Ивановъ Мать Анна Ивановна Сестра Анна Ивановна Дядя Павелъ Ивановъ	Младенецъ Иванъ Павловичъ	65	28	Иванъ Павловичъ	Иванъ Павловичъ	Иванъ Павловичъ	Иванъ Павловичъ
66		9 августъ	16	Мухоморъ	Отецъ Франкъ Ивановъ Мать Анна Ивановна Сестра Анна Ивановна Дядя Павелъ Ивановъ	Младенецъ Иванъ Франковичъ	66	29	Иванъ Франковичъ	Иванъ Франковичъ	Иванъ Франковичъ	Иванъ Франковичъ

ספר לכתוב בו נולדים של יקורים משנת ה'אנשיכרל' למען רועים

חלק ראשון מן נולדים

מספר	בן היום	יום הולדתו	יום הולדתו		שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ביין, סוחר ארזות, ממים בה עבו קצב	מי נולד ואיזה שם נתן לו, ודרך משלו נולד ובר ושמנו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
			למנין יונים	למנין יהודים		
64	ה'תקפ"ד	14	14	14	אשר יצא זה קצב בן דוד אשר הוא אב רות זה בן אשר יצא זה קצב אשר יצא זה קצב	אשר יצא זה קצב בן דוד אשר
65	ה'תקפ"ד	15	15	15	אשר יצא זה קצב בן דוד אשר הוא אב רות זה בן אשר יצא זה קצב אשר יצא זה קצב	אשר יצא זה קצב בן דוד אשר
66	ה'תקפ"ד	16	16	16	אשר יצא זה קצב בן דוד אשר הוא אב רות זה בן אשר יצא זה קצב אשר יצא זה קצב	אשר יצא זה קצב בן דוד אשר
67	ה'תקפ"ד	16	16	16	אשר יצא זה קצב בן דוד אשר הוא אב רות זה בן אשר יצא זה קצב אשר יצא זה קצב	אשר יצא זה קצב בן דוד אשר

1879

Кто родился и кто ему или ей дано

Handwritten names and dates in Cyrillic script.

Handwritten names and dates in Cyrillic script.

Handwritten names and dates in Cyrillic script.

Handwritten names and dates in Cyrillic script.

Часть I. О родившихся

№	Кто совершилъ обрядъ образования.	Число и мѣсяцъ рожденія и образования.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
67	Родился въ мѣсяцъ Июль	11	августъ	Въ 0.	Отецъ Лашинъ Сейдовъ Фримъ Берга Руб. мѣщ. Матерь Мигуль Муромова Фруженъ Локисовъ. мѣщ.	Маша Дикарь
68	"	11	августъ		Отецъ Сурь- Лина Мамале Минисловъ Шенъ Сурейсовъ. Дѣлкъ. Матерь Матъ Павла Анисимова Нурьевъ Крестьянъ. мѣщ.	Маша Морозъ
69	"	13	августъ		Отецъ Пирова Митинковъ Тресинеръ Крестьян. мѣщ. Матерь Саид-Фра- га Мордовъ-Ме- срова Кесинъ Маминъ	Маша Цуценъ
53	"	11	августъ		Отецъ Шварцъ Бернштейнъ Отецъ Фр. Сидоръ Матерь Зинара Даровъ мѣщ. Рубинъ	Душманъ Душманъ

שם	מדינה	מדינת ישראל	מדינת ישראל	מדינת ישראל
משה	רוסיה	רוסיה	רוסיה	רוסיה
משה	רוסיה	רוסיה	רוסיה	רוסיה
משה	רוסיה	רוסיה	רוסיה	רוסיה
משה	רוסיה	רוסיה	רוסיה	רוסיה
משה	רוסיה	רוסיה	רוסיה	רוסיה



Часть I. О родившихся

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именная отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано	№№		Удѣлъ	Имя
		Христіанскій.	Еврейскій.				Мѣсяцъ	Дни		
54			22	М. 1	Отецъ Мойсей Мендель Штрау; Добродѣтели и обрѣзанъ. Мать Штрау-Мейеръ Фрэнцъ слова Французскій Крестъ сѣтми	Израиль	54			22
70	Тоббинъ Фрэнцъ Штрау Саб	18 25	18	М. 1	Отецъ Ильяше-Штрау Штрау-Фрэнцъ изъ г. Броды Мать Фрэнца Штрау-Штрау	Израиль-Штрау	70			18 25
55			22	М. 1	Отецъ Моше Штрау-Фрэнцъ Мать Штрау-Мейеръ Штрау-Фрэнцъ Штрау-Фрэнцъ Штрау-Фрэнцъ	Израиль-Штрау				25
56			24	М. 1	Отецъ Абрахамъ Штрау-Фрэнцъ Штрау-Фрэнцъ Штрау-Фрэнцъ Штрау-Фрэнцъ Штрау-Фрэнцъ Штрау-Фрэнцъ	Израиль-Штрау				26





חלק ראשון בן נולדים

שם האב, והאם של הילד, ומה מעשה דים יעקב בן שמעון ב"ן, סודר אותיט, מרים בת צבזבא	אהנולדרדר משל בעיר ווילנא	חדש, ויום דולרה, ויום רביעה, דרך משל נולד ב"א אלול נסול לכה		בן דיה דבורה	טען	שם הילד
		למנו ימים	למנו יודים			
שם האב, והאם של הילד, ומה מעשה דים יעקב בן שמעון ב"ן, סודר אותיט, מרים בת צבזבא	אהנולדרדר משל בעיר ווילנא	חדש, ויום דולרה, ויום רביעה, דרך משל נולד ב"א אלול נסול לכה	למנו ימים	למנו יודים	שם הילד	טען
שם האב, והאם של הילד, ומה מעשה דים יעקב בן שמעון ב"ן, סודר אותיט, מרים בת צבזבא	אהנולדרדר משל בעיר ווילנא	חדש, ויום דולרה, ויום רביעה, דרך משל נולד ב"א אלול נסול לכה	למנו ימים	למנו יודים	שם הילד	טען
שם האב, והאם של הילד, ומה מעשה דים יעקב בן שמעון ב"ן, סודר אותיט, מרים בת צבזבא	אהנולדרדר משל בעיר ווילנא	חדש, ויום דולרה, ויום רביעה, דרך משל נולד ב"א אלול נסול לכה	למנו ימים	למנו יודים	שם הילד	טען
שם האב, והאם של הילד, ומה מעשה דים יעקב בן שמעון ב"ן, סודר אותיט, מרים בת צבזבא	אהנולדרדר משל בעיר ווילנא	חדש, ויום דולרה, ויום רביעה, דרך משל נולד ב"א אלול נסול לכה	למנו ימים	למנו יודים	שם הילד	טען
שם האב, והאם של הילד, ומה מעשה דים יעקב בן שמעון ב"ן, סודר אותיט, מרים בת צבזבא	אהנולדרדר משל בעיר ווילנא	חדש, ויום דולרה, ויום רביעה, דרך משל נולד ב"א אלול נסול לכה	למנו ימים	למנו יודים	שם הילד	טען

Handwritten text in a foreign script, likely Latin or Polish, visible on the left page of the open book.

Handwritten notes in Hebrew script, including names and dates, located at the bottom of the page.



Часть I. О родившихся

№	Кто совершил запись	Число и время рождения		Где родился.	Состояние отца, имени отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано	מספר		מספר הולדת	יום הולדת	
		Христианский.	Еврейский.				מספר ימים	מספר שעות		יום	שעה
					Отец Шреин						
		24			Дельва Секеро	Мамба					24
		офрн.			Кремь мнц.	Аншел					
		1			Майл Кель	"	73		20		1
					Аншелова						
					Сарань						
					Кремь мнц.						
57		2.			Отец Мен	Драле					2
					Пель Шмюр-Ви	Камб					
					Шкоро Арсел						
					Кашор. мнц.						
					Майл Рамил						
					Вейторо Коил						
					Фова Масер						
					Мано Шерфоб						
					мнц.						
		25			Отец Воло	Мамба					25
74		офрн.			Юг-Ламбов	Шуро-В					2
		2			Березин Рейн						
					Мнц. Килрив.						
					Семюгера						
					Урда Ста						
					Майл Шидки						
					Фольвинд Вилурфани						
		26			Отец Леншин	Мамба					26
75		офрн.			Файвинов Вурман	Шур					3
		3			Кремь мнц.						
					Майл Шивра						
					Юг-Румов Вер						
					Меро Вилурфани						
					мнц.						



Часть I. О родившихся

№	Кто совершилъ обрядъ обрезанія.	Число и мѣсяцъ рожденья и обрезанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился ему или ей дитя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
58			5		Отецъ Иосифъ Бодковъ Мати ра Кашея, мату. Матр Детеръ-Матка Сейвова Сриш Матка	Иванъ Сергей
58	Робинъ Дулинъ Муретъ " Иосифъ Березинъ	30 сентяб.	7		Отецъ Сергій Абрамовъ Каша Мурдверинъ Матка Дезертъ- Каша Антъ Кова Каша Дезертъ	Матка Иосифъ
59			5		Отецъ Александръ Сынъ Тереша Кашева Ле Видинъ Каша мату. Матка Каша Муретъ Каша Сергій Каша Мату.	Иванъ Робинъ
60			5		Отецъ Михаилъ Синцовъ Каша Сынъ Каша мату. Матр Матка Каша Матка	Иванъ Сергей

Иванъ Сергій

№	Кто родился	Кто родился	Кто родился
58			
58			
59			
60			

הלק ראשון מן עלים

מדינה	שם	שם דה	יודים		איהטיל דרך משל בעיר ווילנא	שם ראב, והאם של הולד, ומה פגשוהו דים יעקב בן שמעון ב"ר, סודי או חיים, מרים בת צבי קצב	מי עלה ואיזה עם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ועמו ראובן או נולדה נקבה ועמה רבקה
			לבנות ינים	לבנות יורים			
רוסיה	קרו פוליסא	ישראל	5	5	פוליסא	משה ואלה לפניו ואלה לפניו ואלה לפניו ואלה לפניו ואלה	משה ואלה לפניו ואלה
רוסיה	מאור	ישראל	30	7	מאור	משה ואלה לפניו ואלה לפניו ואלה לפניו ואלה לפניו ואלה	משה ואלה לפניו ואלה
רוסיה	פוליסא	ישראל	5	5	פוליסא	משה ואלה לפניו ואלה לפניו ואלה לפניו ואלה לפניו ואלה	משה ואלה לפניו ואלה
רוסיה	פוליסא	ישראל	5	5	פוליסא	משה ואלה לפניו ואלה לפניו ואלה לפניו ואלה לפניו ואלה	משה ואלה לפניו ואלה

Handwritten text in Cyrillic script on the left page, including names like "Крополиса", "Маур", "Полиса", and "Полиса".

Часть I. О родившихся

№	Кто совершилъ обрядъ обрезанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрезанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имени отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано имя.	מספר		שם הילול		שם הולדת	
		Христіанскій.	Еврейскій.				מולד	זכרון	שם הילול	שם הולדת	שם הילול	שם הולדת
	Раввинъ у Шейнманъ 11		11	Отецъ Шейнманъ Феликсовъ Кемпер- сманъ сестры. Дядня Шейнманъ Симонъ доверъ Зур-Дейра Ан- дера Крем- венны.	Маленькія Полынь-Францъ	" 48		4	11			
61	"		11	Отецъ Нурманъ Иосифовъ Ренхманъ Кеммановъ Кемперъ Шейнманъ Шейнманъ Ренхманъ доверъ Кемперъ Анжелъ Мохель Кофферъ сестры.	Давыдовъ Земель	"			11			
	Раввинъ у Шейнманъ 12		12	Отецъ Шейнманъ Зейновъ Паси- ковичъ Дубинъ сестры, мать Сура Иосифовъ Троянъ Ренхманъ Кремъ сестры.	Славомиръ Шай	" 48		5	12			
62	"		12	Отецъ Мордехай- Навоверъ Фришманъ Баршманъ Кремъ сестры, мать Шайнманъ Дубинъ Сидора Давидовъ Мордехай сестры.	Половова Земель-Шейнманъ	" 48		12				

חלק ראשון טו תלדים

מדינה	שם הורה	שם הורה	חודש, יום חולדת, יום רבועה, דרך כשר נולד בו אלא נוסף לכה		אמת-לדרך משל בעיר ווילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה פעשהו דים יעקב בן שמעון ביץ, סודר או חיים, מרים בה צבוקעב	מי נולד ואיות שם נותן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
			ימין ימים	שמאל ימים			
				11		משה שלמה בן משה אברהם משה משה משה שה משה חיה משה	לכר ושל ויילן סיעות
				11		משה משה משה משה משה משה משה משה משה משה	משה ושל הדסה
				5 12		משה משה משה משה משה משה משה משה משה משה	משה ושל משה
				12		משה משה משה משה משה משה משה משה משה משה	משה ושל משה

Кто родился и какой ему был дан именование

Маша

Маша

Маша

Маша

Часть I. О родившихся

№	Кто совершалъ обрядъ обрезанія.	Число и время рожденья и обрезанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано имя.	מספר		מספר הולדת	מספר ימים
		Христианскій.	Еврейскій.				יום	ספר		
65			12	Моше	Отецъ Моисей Умеровъ Мשה Бадричъ Митц. Майовъ Пейс Сергиновича Вадъ Врем. Митц.	Давидъ Иацъ Марья	63			12
79	Раввинъ Израиль Израиль	15 август.	22	Моше	Отецъ Вера Ширинъ Вера Виннивецъ Митц. Майовъ Иацъ Израиль Израиль Израиль	Майовъ Израиль	79			15 22
80	" Израиль Израиль	18 август.	25	Моше	Отецъ Ширинъ Майовъ Израиль Умеровъ Вера Вера Вера Израиль Митц. Майовъ Иацъ Израиль Израиль Митц.	Майовъ Израиль	80			18 25
64			19	Моше	Отецъ Вера Израиль Израиль Израиль Израиль Израиль Израиль	Давидъ Израиль	64			19

Моше

הלק ראשון בן נולדים

מספר	שם הורה	חודש, יום חולדת, יום חודש, יום חולדת, יום חולדת, יום חולדת		אזהרות דרך משל בעיר וילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה משפחתו דים יעקב בן שמעון כהן, סווד אוהייט, סרים בת צבוקב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למנו ימים	למנו ימים			
12	דבורה	12			משה בן אהרן	משה בן אהרן
15	דבורה	15			משה בן אהרן	משה בן אהרן
18	דבורה	18			משה בן אהרן	משה בן אהרן
19	דבורה	19			משה בן אהרן	משה בן אהרן

Handwritten notes in the left margin, including names like "Dobrona" and "Maurice" and other illegible text.





Часть I. О родившихся

№	Кто совершилъ обрядъ обрѣзанія.	Число и время рожденья и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имени отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
81	Раввинъ Дубинъ Кукунъ Шейнманъ	14	21	Иркутскъ	Исаакъ Авраамовъ Іосіевъ Квейфель Малевичъ Мату. Рахмановъ Майръ Кацъ Млошко-Варшавскій Френкельманъ	Исаакъ 14 21
85		18		Иркутскъ	Исаакъ Авраамъ Давидовъ Ровдманитавъ Песъ-Пудинъ Браверкинъ Мату Майръ Френкель Уришова Давидъ Мучкинъ Мату.	18 19
82	Раввинъ Штрайнъ Вейсманъ	18	25	Иркутскъ	Исаакъ Мануель Шоломовъ Іосіевъ Шипелъ Давидъ Крауцъ Мату. Майръ Сура Давидъ Шейн	18 25
83		18	25	Иркутскъ	Исаакъ Каширъ Меридельовъ Касимиръ Дубинъ Мату. Майръ Тарка Мухомовъ Варохи Почаевъ Мату.	18 25

№	Кто совершилъ обрядъ обрѣзанія.	Число и время рожденья и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имени отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
81						Исаакъ 14 21
85						18 19
82						18 25
83						18 25

הלק ראשון מן נולדים

שם	מ דת	רמז	חודש, יום חולת, יום רפילה, דרך שנת נולד כ"א אלול נסיל לכה		איה נולד דרך משל בניו וילנא	שם ראב, והאם של הילד, ומה מעשתו דים יעקב בן שמעון כ"ן, סוד או חיים, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
			למנו ימים	למנו ירחים			

מאן אהרן	ב"ה ואלף ויונתן	משה	14	11	ק	משה אהרן	ב"ה ואלף ויונתן
משה	משה	משה	21	21	ק	משה אהרן	משה אהרן

משה אהרן	משה אהרן	משה אהרן	18	18	ק	משה אהרן	משה אהרן
----------	----------	----------	----	----	---	----------	----------

משה אהרן	משה אהרן	משה אהרן	18	18	ק	משה אהרן	משה אהרן
----------	----------	----------	----	----	---	----------	----------

משה אהרן	משה אהרן	משה אהרן	18	18	ק	משה אהרן	משה אהרן
----------	----------	----------	----	----	---	----------	----------

Handwritten text in Cyrillic script, likely representing names and dates from the adjacent page.



תען ראשון בני נולדים

שם	מזל	מזל	מזל	היום		שם האב	שם האם	שם הולד	שם הולד	שם הולד
				למנו	למנו					

18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

26	26	26	26	26	26	26	26	26	26	26
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

שם האב: אברהם  
 שם האם: רחל  
 שם הולד: יצחק  
 שם הולד: רבקה  
 שם הולד: לוי  
 שם הולד: יוסף  
 שם הולד: בנימין  
 שם הולד: דן  
 שם הולד: נפתלי  
 שם הולד: גד  
 שם הולד: אשר  
 שם הולד: שמואל  
 שם הולד: נחמן  
 שם הולד: חיים  
 שם הולד: יצחק  
 שם הולד: רחל  
 שם הולד: לוי  
 שם הולד: יוסף  
 שם הולד: בנימין  
 שם הולד: דן  
 שם הולד: נפתלי  
 שם הולד: גד  
 שם הולד: אשר  
 שם הולד: שמואל  
 שם הולד: נחמן  
 שם הולד: חיים

Часть I. О родившихся

№	Кто совершилъ обрядъ обрезанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и кому ему или ей дано имя.	Имя		Имя отцовское	Имя отцовское
		Христiанскiй.	Еврейскiй.				Имя	Имя		
85	Раббинъ Давидъ Кохенъ	211	Августъ	Кремль-Кремль	Отецъ Нуръ Давидъ-Бердиковъ Кашии Кремль-Кремль. Мать Марьяна Давидовна Шмурманова Нимневецкая.	Майбери Левинъ	85	Лейбъ	Лейбъ	24
87		2.		Кремль-Кремль	Отецъ Левъ Давидъ Дубидовъ Геккеръ Кремль-Кремль. Мать Двѣтъ Фрайманъ Говина Крайсбергъ Нимневецкая.	Давидъ Сура				2
88		4.		Кремль-Кремль	Отецъ Берко Майсоловъ Кашинъ Кремль-Кремль. Мать Рава Давидовна Браманъ Кремль-Кремль.	Давидъ Сид-Сура				4.
86		9	Сентябрь	Кремль-Кремль	Отецъ Авраамъ Моурдковъ Браунъ Ротенбергъ Ротенбергъ Мать Фруда Мессеръ-Мандельсманъ Полицманъ Мидовецкая.	Майбери Мундъ	86	Мундъ	Мундъ	9

הלק ראשון בן נערים

שם הילד	אם	אב	יום הולדת		שם האב, והאם של הילד, ומה מעשותו דים ועקבן שפעו כיון, סודר אחרים, מרים בת עמי קצב	מי נזכר ומהו שם נותן לו, דרך משל בלד זכר ושמו ראובן או נחמה וקבה ושמה רבקה
			למנוח	ליום ימים		
מאובראן מנדו			24	1	השם המלא הוא יצחק היום קיים הרבה מקומות הוא מוכן השם הזה לו שמעון השם מלויאל	שם ראובן 11
דבורה צפא			2		השם הוא זה יצחק משה אפר השם מקומות היום הקטנה היא שמואל והשם משה מלויאל	שם ראובן למה
דבורה צפא			4		השם הוא זה השם משה אפר השם מקומות היום רבקה שמה ואלה השם משה מלויאל	שם ראובן למה
מאובראן מנדו			2	1	השם המלא הוא יצחק היום קיים הרבה מקומות הוא מוכן השם הזה לו שמעון השם מלויאל	שם ראובן 11

86



Часть I. О родившихся

№	Кто совершилъ образъ образования.	Число и время рожденья и образования.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано	Имя		Имя	Имя
		Христіанскій.	Еврейскій.				Имя	Имя		
87	Ташинъ Берманъ Маси "Шейнманъ" Саръ	2	августъ.	Варшава	Отецъ Мордко Лодзьскій Смирновъ Матери Авраамъ Славоновичъ Матери Давидъ Шейнманъ Матери Александръ Лодзьскій.	Мирвиль Ларманъ	87	2	9	
88	"	4	августъ.	Варшава	Отецъ Самуилъ Шейнманъ Матери Александръ Матери Александръ Матери Александръ Матери Александръ	Матери Александръ Матери Александръ	88	4	11	
89	"	4	августъ.	Варшава	Отецъ Шейнманъ Матери Александръ Матери Александръ Матери Александръ Матери Александръ Матери Александръ	Матери Александръ Матери Александръ	89	4	11	
89	"	15		Варшава	Отецъ Александръ Матери Александръ Матери Александръ Матери Александръ	Матери Александръ Матери Александръ	89	15		

1879 1003

הלקראתן פני גולדים

מס' הילד	שם הילד	שם אביו	היום, יום הולדת, יום דמיקה, דרך משל נולד כ"א אלול נישול לב ה		אזהרות דרך משל בעיר ויילוא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשרת דים יעקב בן שמעון ב"ר, סדר אחרים, פרים בה בני קטב	כ"י שנת הולדת עם ביתו או חתן, שם ביתו וזה לשון האבן או נוסחה קטנה ודבר המסך
			לכונן ימים	לכונן ימים			
87	חברון דבורה	חברון דבורה	2 9		קטנה	שם אביו שם אמו שם הילד	שם אביו שם אמו שם הילד
88	חברון מרים	חברון מרים	4 11		קטנה	שם אביו שם אמו שם הילד	שם אביו שם אמו שם הילד
89	חברון מרים	חברון מרים	4 11		קטנה	שם אביו שם אמו שם הילד	שם אביו שם אמו שם הילד
90	חברון מרים	חברון מרים	15		קטנה	שם אביו שם אמו שם הילד	שם אביו שם אמו שם הילד



Часть I. О родившихся

№	Его совар- шалъ обр- завіа.	Число и мѣсяцъ рожденья и обрѣзанія.		Гдѣ ро- дился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и ему или ей дано	Имя	Имя	Имя	Имя
		Христіан- скій.	Еврейскій.							
70	Августь		15		Отецъ Яковъ - Лейбъ Нахмановъ Сергійевъ Алексъ ручѣ Кафервурт. мату. Майя Фрейла Фишо- рова Яковъ Варковичъ. мату.	Иванъ Циринъ				15
90	Павелъ Менделъ Сандеръ Крестовъ	8 августъ.	15		Отецъ Зуръ Шей- моновъ Нурель Крест. мату. Майя Фрейла Сейдмановна Бирк Крест. мату.	Маври Нурел-Шейн	90			15
91			9 сентя.		Отецъ Нусманъ Шейнман-Лейбъ Шейнманъ Кре- ст. мату. мату. Майя Поед Фрей- манъ Сандеръ Крестовна Вирковичъ. мату.	Маври Зур-Шейн	91			16
92			9 августъ		Отецъ Шоръ Фудель-Шоръ Свицка Рудъ Ковалевъ Сандеръ. Майя Зейдманъ Александръ-Шоръ Фудель-Шоръ Фудель-Шоръ.	Маври Сандеръ	92			16

חלק ראשון מן גילויים

מדינה	שם הילד	שם האב	שם האם	יום הולדת		מדינה
				למנוח	למנוח	
רוסיה	Ирина	Ирина	Ирина	18	18	רוסיה
רוסיה	Маврина	Маврина	Маврина	15	15	רוסיה
רוסיה	Ирина	Ирина	Ирина	16	16	רוסיה
רוסיה	Маврина	Маврина	Маврина	16	16	רוסיה
רוסיה	Ирина	Ирина	Ирина	16	16	רוסיה

Кто родился и кому или ей дано имя

Ирина

Маврина

Ирина

Маврина

Ирина

יום הולדת

יום הולדת

יום הולדת

יום הולדת

יום הולדת

מדינה

מדינה

מדינה

מדינה

מדינה

Часть I. О родившихся

№	Кто совершилъ обрядъ обрезанія.	Число и время рожденія и обрезанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и ему или ей дано
		Христианскій.	Еврейскій.			
93	Абрахамъ Соломонъ Исаакъ Израиль	9 сентяб. 16		Израиль	Исаакъ Левиъ Авраамъ Моисей Израильъ Ламаонъ Араимъ Шаймъ Израильъ Рувимъ Штеинбергъ Израильъ Шаймъ	Маленькій Моисей-Суръ
94	"	9 сентяб. 16			Исаакъ Юлианъ Вильгельмъ Меллиоръ Шаймъ Ааронъ Ва Джене	Маленькій Шаймъ
95	"	10 сентяб. 17			Исаакъ Антонъ Иосифовъ-Берковъ Шатра Кордъ Дуръ Исаакъ Абраамъ-Иосифовъ Израильъ	Маленькій Иосифовъ-Берковъ
96	"	11 сентяб. 18			Исаакъ Соломонъ Израильъ Израильъ	Маленькій Израильъ

№	Имя	Число и время рожденія и обрезанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и ему или ей дано
		Христианскій.	Еврейскій.			
93	Израиль	9 сентяб. 16		Израиль	Исаакъ Левиъ Авраамъ Моисей Израильъ Ламаонъ Араимъ Шаймъ Израильъ Рувимъ Штеинбергъ Израильъ Шаймъ	Маленькій Моисей-Суръ
94	"	9 сентяб. 16			Исаакъ Юлианъ Вильгельмъ Меллиоръ Шаймъ Ааронъ Ва Джене	Маленькій Шаймъ
95	"	10 сентяб. 17			Исаакъ Антонъ Иосифовъ-Берковъ Шатра Кордъ Дуръ Исаакъ Абраамъ-Иосифовъ Израильъ	Маленькій Иосифовъ-Берковъ
96	"	11 сентяб. 18			Исаакъ Соломонъ Израильъ Израильъ	Маленькій Израильъ

הקד ראשון מן עולמים

מספר	מדינה	מדינה	מדינה		מדינה	מדינה
			למנון ימים	למנון ירחים		
93	הונגריה	הונגריה	7	16	הונגריה	הונגריה
94	הונגריה	הונגריה	1	16	הונגריה	הונגריה
95	הונגריה	הונגריה	10	18	הונגריה	הונגריה
96	הונגריה	הונגריה	11	18	הונגריה	הונגריה

Handwritten text in the left margin, including names like "Claudia" and "Wass" and other illegible entries.

Handwritten entries in the main table columns, including numbers and names in Hebrew script.

Handwritten text in the right margin, including names like "Claudia" and "Wass" and other illegible entries.

Часть I. О родившихся

№	Имя, Мужск., Женск.	Кто совершилъ обрядъ обрезанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрезанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано	Годъ		Мѣсяцъ		Имя, отчество, фамилія	
			Христіанскій.	Еврейскій.				1879	1878	1879	1878		
70	Мужск.	Одинъ Родитель	13	августъ	20	Отецъ Соломонъ Слоновъ Калужскій Матушка Анна Владиміровна Духовная Крестница Анна Владиміровна	Мамышевъ Сергій	70	70	августъ	20	Соломонъ	
71	"	"	21	"	"	Отецъ Авраамъ Мезеровъ Шереметевъ Матушка Мария Федоровна Духовная Крестница Анна Владиміровна	Давыдовъ Зинаида	71	71	"	"	21	"
72	"	"	22	"	"	Отецъ Илья Александровъ Веселовъ Крестница Анна Владиміровна Матушка Анна Владиміровна Духовная Крестница Анна Владиміровна	Давыдовъ Нелла	72	72	"	"	22	"
73	"	"	24	"	"	Отецъ Исидоръ Кауфманъ Матушка Анна Владиміровна Духовная Крестница Анна Владиміровна	Давыдовъ Сура-Зина	73	73	"	"	24	"

חלק ראשון בן גילדים

מס' ה' (מס')	מס' ה' (מס')	מס' ה' (מס')	חודש, יום חולדת, יום דמיחה, דרך מוסק גילד כ"א אלו נמיל לכה		איה-גילדר דרך בשל בעיר ווילנא	יום ראשון, והאם של חולד, ומה מעשתי דים יעקב בן עמנו בין, סקד אי חויט, טרים בת צבי קצב	מי גילד חויזה עם גיטן לו, קדרר משל גילד ובר דעמו ראובן או נידרה נקבה ושמה רבקה
			לכתוב ימים	לכתוב ימים			
13	13	13	13	13	13	13	13
21	21	21	21	21	21	21	21
22	22	22	22	22	22	22	22
24	24	24	24	24	24	24	24

Кто родился в...  
 13  
 21  
 22  
 24

משה אברהם  
 13  
 21  
 22  
 24

משה אברהם  
 13  
 21  
 22  
 24

Часть I. О родившихся

№	Кто совершилъ обрядъ обрезанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрезанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родилъ и кому или ей дано	מספר	מדינה	שם	שם
		Христіанскій.	Еврейскій.							
88	Полковникъ Федоръ Чокоръ Самойловичъ Серебряковъ	19	августъ		Отцовъ Францъ Александровъ Меръ Станиславъ Миндуръ Станиславъ Миндуръ Александръ Борисовичъ Крестьянинъ Степанъ	Слава Славко	98		משה	שם
99	"	20	августъ		Отцовъ Александръ Калиновъ Александръ Мамъ Григорій Славко Александръ Славко Александръ Славко Александръ	Славко Александръ	99		משה	שם
100	"	23	августъ		Отцовъ Давидъ Мерковъ Мейеръ Славко Александръ Славко Александръ Михайловъ Александръ Крестьянинъ	Славко Славко	100		משה	שם
101	"	24	августъ		Отцовъ Александръ Мерковъ Александръ Славко Александръ Славко Александръ Славко Александръ Славко Александръ	Славко Александръ	101		משה	שם

חלק ראשון מן יולדים

מספר	שם האב, והאם של הולד, ומה מעשרו דים יעקב בן שמעון ב"ר, סתד או חויט, מרים בת צבי קצב	איה גילוי הדרך משל בעיה ווילנא	חודש, ויום הולדת, ויום רפילה, דרך משל נולד בא אלול ניסיל לכה		מי היה המולד הרגיל והמפוצץ	שם הילד	מסל, נולד ופר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
			לפני ימים	לפני ימים			
97	משה ב"ר יצחק ורחל	ב"ר יצחק	14	11/1	26	משה	
98	יצחק ב"ר יצחק ורחל	ב"ר יצחק	20	11/1	21	יצחק	
99	יצחק ב"ר יצחק ורחל	ב"ר יצחק	23	11/1	30	יצחק	
100	יצחק ב"ר יצחק ורחל	ב"ר יצחק	24	11/1	31	יצחק	







Часть I. О родившихся.

№	Кто совершилъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденья и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и ему или ей дано	שנת הולדת	יום הולדת	שם הולדת
		Христіанскій.	Еврейскій.						
104	Rabbiner	12	сентяб.	1876	Франц. Эрнстъ Фрэн. Эрнстъ Маиъ Эрнстъ Матей Эрнстъ Мейманъ Эрнстъ	Свѣт.	104	כ"ד	12 19
105	Rabbiner	16	сентяб.	1876	Мейманъ Эрнстъ Мейманъ Эрнстъ Фрэн. Эрнстъ Матей Эрнстъ Мейманъ Эрнстъ Срѣдн. Эрнстъ Мейманъ Эрнстъ	Срѣдн.	105	כ"ה	18 25
106	Rabbiner	18	сентяб.	1876	Мейманъ Эрнстъ Регала Фрэн. Эрнстъ Маиъ Эрнстъ Мейманъ Эрнстъ Мейманъ Эрнстъ	Срѣдн.	106	כ"ז	15 25
107	Rabbiner	19	сентяб.	1876	Мейманъ Эрнстъ Мейманъ Эрнстъ Мейманъ Эрнстъ Мейманъ Эрнстъ Мейманъ Эрнстъ Раб. Эрнстъ Эрнстъ Мейманъ Эрнстъ	Срѣдн.	107	כ"ח	19 26

הלך ראשון מן נולדים

מס' (מס' הולדת)	שם הורה	יום הולדת, יום רפיה, יום פטירה, יום פטירה, יום פטירה		אזהרות דרך משל בעיר ויילא	שם האב, והאם של הילד, ומה פעשהו דים יעקב בן שמעון ב"ר, מורד אוהיט, מרים בה עבו קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נילד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למנו ימים	למנו ימים			
113	הירש	12	19	קקסט	אבול אלס ה"ר מלס מורדלס ה"ר מרדלס ה"ר מרדלס ה"ר מרדלס	זכר אלס מלס
114	ה"ר	18	25	ה"ר	אבול אלס ה"ר זכר מרדלס מלס מרדלס ה"ר מרדלס ה"ר מרדלס	זכר אלס מלס
115	ה"ר	15	25	ה"ר	אבול אבול אלס ה"ר מרדלס מלס מרדלס ה"ר מרדלס ה"ר מרדלס	זכר אלס מלס
116	ה"ר	19	26	ה"ר	אבול אבול אלס ה"ר מרדלס מלס מרדלס ה"ר מרדלס ה"ר מרדלס	זכר אלס מלס

Кто родился и в  
ему или ей дано  
1873 1913

Часть I. О родившихся

№	Кто совершилъ обрядъ обрезанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрезанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано.	№	Имя	Имя	Имя	Имя
		Христіанскій.	Еврейскій.								
108	Раввинъ	20	августъ	1878	Отецъ Сидоръ Матери Анна	Маша	108	20	1101	24	
109		28		1878	Отецъ Сидоръ Матери Анна	Лидя					25
109		22	августъ	1878	Отецъ Сидоръ Матери Анна	Маша	109	22	1102	29	
110		29		1878	Отецъ Сидоръ Матери Анна	Лидя					30

1878 г. 2. 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200

חלק ראשון מן נולדים

מס' נולדים	מס' זורים	מס' ימים	מס' ימים	יום הולדת	יום נולד	שם ראב, והאם של הילד, ומה מעשרו דם יעקב בן שמעון ב"ר, מודר או חיים, פרים בת צבי קצב	מה נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
				יום חודש, ויום דולות, ויום רפילה, דרך משל נולד בא אלול ניסול לבח	אזה נולד דרך טעל בעיר ויילנא		

115	115	20 אמול 24	ה'רה	בקרמטא	אבול דזרוואל ה' וואס לווסהדרט גדלט יקראדנט האז חנה ציבורה ה' תלה מאנה וויטלטן גדלט יאליקא	צבר אלול אלה שגדלו
114	114	26	ה'רה	ה'רה	אבולה ולראי ה' הירל סאהור	נקבה אלמה
113	113	22 אמול 24	ה'רה	ה'רה	האז מוצעס ה' חיז בער גדלט יקליגין	חיון
112	112	22 אמול 24	ה'רה	ה'רה	אבול ארסכובר' הירל צוורוף גדלט יהואצווקי האז ברוטס ה' זרע גיטהדרט	צבר אלול זרע
111	111	30	ה'רה	ה'רה	אבולה אסקוז אלה גדלט גדלוטלדו האז בקר	נקבה אלמה זרע

Кто родился и дано ему имя ей дано имя

1878 год

Лавра

Яну

Лавра

Лавра

Лавра

Лавра

Лавра

Лавра









חלק ראשון מן נולדים

מדינה	שם הילד	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשרו ר"מ יעקב בן שמעון ב"ן, סוד או חיים, מרים בת צבי קצב	איה נולד דרך בשל בעיר ווילנא	חודש, ויום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד ב"א אלול נפול לכת		מזל	מדינת הולדת	מדינת הולדת
				למנו יונים	למנו יתורים			
	אברהם יצחק מאנט	ה"ה נתון הארבעים		חודש	5			
	אבא וזאב	ה"ה למה למט		1	8			
	אבא אברהם	ה"ה למה למט		3	10			
	אבא זלמן	ה"ה למה למט		4	11			

Who родился и какому или ей дано имя

Handwritten names in various languages including Russian, Polish, and German are visible on the left page.

Часть I. О родившихся

№	Кто совершилъ обрядъ обр-зааніа.	Число и мѣсяцъ рожденія и обр-заанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца в матери.	Кто родился и кому или ей дано
		Христіанскій.	Еврейскій.			
47			12	Мать Бурис г. Пинисса Селоме	Мать Бурис г. Пинисса Селоме	Имя
48			14	Мать Гандда Фой Симова Диселмидейн Рисванъ сынъ.	Мать Гандда Фой Симова Диселмидейн Рисванъ сынъ.	Имя
49			15	Мать Песъ Равра Леидъ моль Франска	Мать Песъ Равра Леидъ моль Франска	Имя
115		9 обр-заан.	16	Мать Фей моль Фей моль Фей моль Фей	Мать Фей моль Фей моль Фей моль Фей	Имя

№ 2. Равра Леидъ



Часть I. О родившихся

№	Бго совер- шась обр- заніа.	Число и мѣсяцъ роу- дствіа и обрѣзаніа.		Гдѣ ро- дился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и ему или ей дано
		Христіан- скій.	Еврейскій.			
116	Рабан Шейн Сад	10 сентяб. 17		Отецъ Шейн Лейбманъ Шейнманъ Берези мѣст. Майъ Иса Ханьмовна Райсманъ	Мальчикъ Мордехо	116
80	"	18		Отецъ Нуронъ Серенъ Серенъ Говъ Славманъ Родовъ Шуръ Шурманъ-Иуда Говъ Ариша Давидъ	Девочка Сурка	80
117	"	11 августъ 18		Отецъ Абрамъ Сандъ Курковъ Суркеръ Робертъ Буръ мѣст. Майъ Николая Докъ Верена ибъ Робертъ	Мальчикъ Ремонъ	117
81	"	24		Отецъ Ал- ксандръ Абра- мовъ Вернеръ Маффеиъ- на иврейск. мѣст. Майъ Исидоръ Шейнманъ Сара Ревинъ Семъ.	Девочка Дана	81

116 80 117 81

№		Число и мѣсяцъ роу- дствіа и обрѣзаніа.		Гдѣ ро- дился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и ему или ей дано
Христіан- скій.	Еврейскій.					
116	Рабан Шейн Сад	10 сентяб. 17		Отецъ Шейн Лейбманъ Шейнманъ Берези мѣст. Майъ Иса Ханьмовна Райсманъ	Мальчикъ Мордехо	116
80	"	18		Отецъ Нуронъ Серенъ Серенъ Говъ Славманъ Родовъ Шуръ Шурманъ-Иуда Говъ Ариша Давидъ	Девочка Сурка	80
117	"	11 августъ 18		Отецъ Абрамъ Сандъ Курковъ Суркеръ Робертъ Буръ мѣст. Майъ Николая Докъ Верена ибъ Робертъ	Мальчикъ Ремонъ	117
81	"	24		Отецъ Ал- ксандръ Абра- мовъ Вернеръ Маффеиъ- на иврейск. мѣст. Майъ Исидоръ Шейнманъ Сара Ревинъ Семъ.	Девочка Дана	81

חלק ראשון מן נולדים

מסר	מדינה	מדינות	מדינות	חודש, יום הולדת, יום המילה, דרך משל נולד ביום אלו נישול לבית		שם האב, והאם של הילד, ומה מעשרו ד"מ יעקב בן שמעון כ"ץ, סדר או חייט, מרים בת צבונקב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
				לפני ימים	לפני יודים		
מדינות רוסיות	מדינות רוסיות	מדינות רוסיות	מדינות רוסיות	18	14	משה יצחק ב"ר לויאל אלטמן יחזקאל משה יצחק מרים אל"ט חייט חיים משה	1871 1971
מדינות רוסיות	מדינות רוסיות	מדינות רוסיות	מדינות רוסיות	18	14	משה יצחק ב"ר מרים משה יצחק חיים משה יצחק מרים אל"ט חייט חיים משה	1871 1971
מדינות רוסיות	מדינות רוסיות	מדינות רוסיות	מדינות רוסיות	11	18	משה יצחק ב"ר מרים משה יצחק חיים משה יצחק מרים אל"ט חייט חיים משה	1871 1971
מדינות רוסיות	מדינות רוסיות	מדינות רוסיות	מדינות רוסיות	11	24	משה יצחק ב"ר מרים משה יצחק חיים משה יצחק מרים אל"ט חייט חיים משה	1871 1971

Часть I. О родившихся

№	Кто совершилъ обрядъ обрезанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родились.	Состояніе отца, именнаго отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
82 "			24	№ 2, Временный	Отецъ Мордовъ Буринъ-Левовъ Кувинск. Крест. мѣст.	Давыдъ Гинда
83 "			25		Отецъ Яковъ Босарисъ Шейндисъ Дуб. мѣст.	Давыдъ Шейндисъ
84 "			25		Отецъ Яковъ Буринъ-Левовъ Кесельмановъ Шум. мѣст.	Давыдъ Босарисъ
" 118		20 апрѣл., 27			Отецъ Михаилъ Мухоморовъ Крест. мѣст.	Мавриъ Босарисъ
					Отецъ Сима Савиловъ Крест. мѣст.	

-אב		מא	היום
אב	מא	היום	היום
			24
			25
			25
			27

הלק ראשון מן עלונים

מס	שם הדיב	מספר המס	חודש, יום הולדת, יום רמילה, דרך משל יולד ביום אלו נוסף לכה		אות עליו הדרך משל בעיר ווילנא	שם האב, והאם של הולד, ומה מעשהו דים יעקב בן יצחק ב"ר, סדר או חייש, מיום בה צביו קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
			למנו ימים	למנו ירחים			
179	Dobroska Mungo	179	24		פולין	ישיה גרשניה רחוק אל חאלו מילט מקדו היום היה של ושרה חבר נאמר מונומאנת	משה ושרה הי יקמו
180	Dobroska Mauwille	180	25		פולין	משה ושרה קייס יום מילט מונומאנת היום היה של ושרה ולמילט מונומאנת	משה ושרה מילט
181	Dobroska Polski	181	25		פולין	משה ושרה מילט מונומאנת היום היה של ושרה מילט מונומאנת	משה ושרה מילט
182	Mauwille Joachim	182	20 24		פולין	משה ושרה מילט מונומאנת היום היה של ושרה מילט מונומאנת	משה ושרה מילט

Handwritten notes in Cyrillic script on the left margin, including names like Dobroska, Mungo, Mauwille, and Joachim.

Handwritten notes in Cyrillic script at the bottom left of the page, possibly indicating dates or specific details related to the entries.





הלך ראשון מן נולדים

מספר	מי היה ישראלי רשמי ודמוני	חודש, יום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד בא אלול ניסול לכה		איה נולד דרך משל בעיר ווילנא	שם האב, והאם של הולד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ביין, סוחר או חייט, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		למנון ימים	למנון יודים			

Кто родился и какому ему или ей дано имя

Кто родился и какому ему или ей дано имя

Кто родился и какому ему или ей дано имя

Кто родился и какому ему или ей дано имя

Кто родился и какому ему или ей дано имя

Кто родился и какому ему или ей дано имя

Кто родился и какому ему или ей дано имя

Кто родился и какому ему или ей дано имя

Кто родился и какому ему или ей дано имя

Кто родился и какому ему или ей дано имя

מספר 1

מי היה ישראלי רשמי ודמוני

חודש, יום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד בא אלול ניסול לכה

איה נולד דרך משל בעיר ווילנא

שם האב, והאם של הולד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ביין, סוחר או חייט, מרים בת צבי קצב

מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה

מספר 1

מי היה ישראלי רשמי ודמוני

חודש, יום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד בא אלול ניסול לכה

איה נולד דרך משל בעיר ווילנא

שם האב, והאם של הולד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ביין, סוחר או חייט, מרים בת צבי קצב

מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה

מספר 3

מי היה ישראלי רשמי ודמוני

חודש, יום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד בא אלול ניסול לכה

איה נולד דרך משל בעיר ווילנא

שם האב, והאם של הולד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ביין, סוחר או חייט, מרים בת צבי קצב

מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה

מספר 3

מי היה ישראלי רשמי ודמוני

חודש, יום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד בא אלול ניסול לכה

איה נולד דרך משל בעיר ווילנא

שם האב, והאם של הולד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ביין, סוחר או חייט, מרים בת צבי קצב

מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה

מספר 24

מי היה ישראלי רשמי ודמוני

חודש, יום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד בא אלול ניסול לכה

איה נולד דרך משל בעיר ווילנא

שם האב, והאם של הולד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ביין, סוחר או חייט, מרים בת צבי קצב

מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה

מספר 24

מי היה ישראלי רשמי ודמוני

חודש, יום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד בא אלול ניסול לכה

איה נולד דרך משל בעיר ווילנא

שם האב, והאם של הולד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ביין, סוחר או חייט, מרים בת צבי קצב

מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה

Часть I. О родившихся

№	Бго совер- шала обр- занія.	Число и въездъ рождѣнія и обрзанія.		Гдѣ ро- дился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и ему или ей дано	מסד	מסד	מסד	מסד
		Христиан- скій.	Еврейскій.							
86	Мужск.	5		Иерусал.	Отецъ Шимонъ- Муромъ Авраамъ- Шимонъ Кинеръ- мать Корелъ- Майръ Маминъ- Жаира Леиовъ на Фрейманъ Крестъ Кунецъ	Давидъ- Зейлеръ-Видъ	86			5
" 120	Мужск. Фабрик. Мейснъ Вейснъ Серафимъ	30 обрм.	6	Иерусал.	Отецъ Арико Двуринъ Орелъ Раферъ. мать. Мавръ Фрейго Фрей Самма Шани Вайла Крестъ мать.	Мавровъ Шейло	" 120	277 277 277	26 26 26	6
" 121	"	31 обрм.	7	Иерусал.	Отецъ Мандель Двуринъ-Шни Мовъ Бургеръ мать: М. Дера Векра Мавъ Ривра-Шейдовъ Двуринъ-Шан- мова Шнайдеръ Фуръ мить.	Мавровъ Бекхель	" 121			31 31 31
" 122	"	31 обрм.	7	Иерусал.	Отецъ Хаимъ Витковъ-Варисовъ Шимонъ-Шани мать: М. Дера Мавъ Д. Сера Мавъ-Шуберова Судерманъ мать: М. Шуберова	Мавровъ Сендеръ	" 122			31 31 31

חלק ראשון מן נולדים

מס	מדינה	שם הורה	חודש, יום הולדת, ויום חמילה, דרך משל נולד בא אלו נשיל לכה		אזה נולד דרך משל בעיר ויילא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דם יעקב בן עמנו כיון, סוד או חיים, מרים בה צבי קצב	מי נולד ואיזה שם נתן לו, דרך משל נולד וזכר ושמו ראובן אי נולדה נקבה ושמה רבקה
			לכנת ימים	לכנת ימים			

Кто родился в...  
 120  
 121  
 129

						משה בן אהרן יום הולדתו יום חמילה	משה בן אהרן יום הולדתו יום חמילה
						משה בן אהרן יום הולדתו יום חמילה	משה בן אהרן יום הולדתו יום חמילה
						משה בן אהרן יום הולדתו יום חמילה	משה בן אהרן יום הולדתו יום חמילה
						משה בן אהרן יום הולדתו יום חמילה	משה בן אהרן יום הולדתו יום חמילה

Часть I. О родившихся

№ Женщ. Мушк.	Бюе совер- шилъ об- рядъ обр- занія.	Число и время ро- жденія и обрѣзанія.		Гдѣ ро- дился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и ему или ей дано
		Христіан- скій.	Еврейскій.			
123	Мѣсяцъ Июль	1 августъ	8	Димитрій Мейселевъ Майричъ Кисиндаръ мату. Матильда Рувель Миліоновъ Ру- сильеръ Рув. мату.	Матильда Миліонъ	1 8
87	"	"	8	Димитрій Шимуръ Матильда-Симонъ Кайзеръ Мун- мату. Матильда Каси-Суровъ Аврунъ-Рувель Пресманъ	Пресманъ Рувель	8
88	"	"	8	Димитрій Луица Рувель Корнелиусъ Крестъ мату. Матильда Хай- мату, дог. А. Франка	Пресманъ Тимуръ	8
124	"	4 августъ	11	Димитрій Суровъ Сосиловъ Рувель Лидовель, мату. Матильда Рейсера Матильда Мату Мату, мату.	Мату Рувель	124 11

מספר	יום הולדת	יום הברית	שם הילד	שם האב	שם האם
123	1 אב	8	מיליון	דמיטריי מיסלע	מיליון
87	"	8	פרסמן	דמיטריי שמויר	מילדע-סימאן
88	"	8	פרסמן	דמיטריי לויטצא	קארניל
124	4 אב	11	רובין	דמיטריי סורא	סאסילא רובין

חלק ראשון מן יולדים

שם הילד	שם האב, ותאם של הילד, ומה מעשהו דים יקרב בן שמעון כ"ן, סדר או חייט, מרים בת צבי קצב	איה נולד דרך משל בעיר ויילנא	חודש, ויום הולדת, ויום המילה, דרך משל נולד כ"א אלול ניסיל לכת		מדינת	מדינת
			למנו ימים	למנו ימים		
משה	משה	ויילנא	חודש אלול	יום כ"א	מדינת פולין	מדינת פולין
משה	משה	ויילנא	חודש אלול	יום כ"א	מדינת פולין	מדינת פולין
משה	משה	ויילנא	חודש אלול	יום כ"א	מדינת פולין	מדינת פולין
משה	משה	ויילנא	חודש אלול	יום כ"א	מדינת פולין	מדינת פולין

Часть I. О родившихся

№	Кто совершилъ обрядъ обрезанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ рожденъ.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано.	מספר		מספר הולדת	הולדת, יום, שעה, דקה, לילה
		Христіанскій.	Еврейскій.				יום	שעה		
125	Равинъ Душинъ		13	Иерусалимъ	Отецъ Сруль Шендеровъ Бродскій, Бердичевскій мѣст. Мать: Шейна Моисеевна Трахтенбергъ Хрещ. мѣст.	Шейна Френкель	125	13	13	13
126	"	9	15	Иерусалимъ	Отецъ Липа Сергеево Дроздова Динаполь, мѣст. Мать: Флора Лева Исаевна Иерус. мѣст.	Шейна Юрель	126	15	15	15
127	"	11	18	Иерусалимъ	Отецъ Ицхо Шейсовъ Вилан, Дель Ойстровъ, Саидовъ Матр Неед-Демла Димееліева Куртманъ Иерус. мѣст.	Шейна Шейна	127	18	18	18
89	"	12		Иерусалимъ	Отецъ Сруль Шейеръ Мелеиловъ Рагана Димееліева мѣст. Мать: Суря Мароко-Сейдовна Мелеишманъ Иерус. мѣст.	Равинъ Шейна				12





Часть I. О родившихся

№	Кто совершилъ обрядъ обращенія.	Число и възвѣстъ рожденія и обращенія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родилъ и кому или ей дано
		Христіанскій.	Еврейскій.			
90 "			18	Иерусалимъ	Отецъ Рудольфъ Лейбъ Сруль-Кувиновъ	Давидъ Шимель
					Мать Фрейга-Тильда Ловъ-Нова-фа Шимель	
91 "			19		Отецъ Хашимъ-Сруль Берлиовъ Кремадмановъ	Давидъ Анна-Сруль
					Мать Анна Ловъ-Нова Шимель-дочка Шимель Шимель	
92 "			19		Отецъ Зельманъ Сруль Лейбъ-дочка Киса Кремадмановъ Шимель-дочка Мануэла Круинца	Давидъ Фрейд
93 "			20	Отецъ Исидоръ Шимель Шордровъ Шимель Шордровъ Шимель-дочка Шимель-дочка Шимель-дочка Шимель-дочка Шимель-дочка	Давидъ Сруль-Шимель	

שנת		יום הולדת		שם הילד	
שנה	יום	יום	חודש	שם	אם
90	"				
91	"				
92	"				
93	"				



Часть I. О родившихся

№	Кто совершилъ обрядъ обрезанія.	Число и имена рождениа и обрезанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано
		Христіанскій.	Еврейскій.			
114 "			Надворъ 20		Отецъ Грѣвъ Андрѣевъ Матеръ Кремль-сити. Майоръ Сура	Должскій Губернъ 14
115 "			22		Отецъ Александръ Шмидтъ, Младшій Матеръ Кремль-сити. Майоръ Давидъ Исааковичъ Кремль-сити.	Должскій Губернъ 15 "
" 128 "			20 свѣдѣнъ. 21		Отецъ Александръ Климовъ, Младшій Матеръ Род. Матеръ. Майоръ Карлъ Михаевова Ольвертъ Временн. сити.	Майоръ Шмидтъ-Давидъ 128
" 129 "			21 свѣдѣнъ. 28		Отецъ Шлиссель Вильгельмъ Коллежанскій Матеръ. Майоръ Мавръ Шмидтъ Ольвертъ Кремль-сити.	Майоръ 129 Должскій Губернъ

Иванъ Ивановичъ

№	Имя	Полъ	Дата	Место
114	Грѣвъ	Мужск.	20	Кремль-сити
115	Александръ Шмидтъ	Мужск.	22	Кремль-сити
128	Александръ Климовъ	Мужск.	20	Кремль-сити
129	Шлиссель Вильгельмъ	Мужск.	21	Кремль-сити

הלך ראשון מן עלדים

מספר	שם הורה	הודיש, ויום הולדת, ויום הפילה, דרך משל נולד ב'א אלול נספול לבת		איה נולד דרך משל בעיר וילנא	שם האב, והאם של הולד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ביין, סדר או חיים, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה עם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
		לפני ימים	לפני יודים			
121	Кто родился и какому или ей дано имя		20	משה אברהם	משה אברהם	משה אברהם
122	Давыда Рубра		22	משה אברהם	משה אברהם	משה אברהם
123	Мавриана		20	משה אברהם	משה אברהם	משה אברהם
124	Мавриана		24	משה אברהם	משה אברהם	משה אברהם
125	Мавриана		21	משה אברהם	משה אברהם	משה אברהם
126	Мавриана		28	משה אברהם	משה אברהם	משה אברהם

Часть I. О родившихся

№	Кто совершилъ обрядъ обрѣзанія.	Число и время рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано	שם הילד		שם האב		שם האם	
		Храстіанскій.	Еврейскій.				שם הילד	שם האב	שם האם	שם האב	שם האם	
95	Мужск.	Давидъ	28	Израиль	Исаакъ Николаевичъ Давидъ Давидовичъ Бель Туринскій мату: маір Фейга Яковлевна Бендерская Крест. мати.	Давидъ Рубка	Давидъ	Давидъ	Исаакъ	Фейга	Бендерская	
<p>Въ 1879 году Декабря 28 числа въ 12 часовъ дня въ селѣ Давидовѣ у селадоръ въ еврейской общинѣ родился мальчикъ. Отецъ его Давидъ Давидовичъ Туринскій, мать Фейга Яковлевна Бендерская. Крест. мати Исаакъ Николаевичъ Давидовичъ. Состояніе отца и матери. Имя дано Давидъ Рубка. Свидѣтели: Давидъ Давидовичъ Туринскій, Фейга Яковлевна Бендерская, Исаакъ Николаевичъ Давидовичъ. Подпись: Давидъ Давидовичъ Туринскій, Фейга Яковлевна Бендерская, Исаакъ Николаевичъ Давидовичъ.</p>												
96	Мужск.	Давидъ	2	Израиль	Исаакъ Флоръ Карловичъ Шимонъ Рози Зенбергъ изъ м. Вильновска мату: Фрида	Давидъ Сосъ	Давидъ	Исаакъ	Фрида	Зенбергъ	Вильновская	
98	Мужск.	Давидъ	3	Израиль	Исаакъ Ицковъ Гершовъ Перельманъ Стефанъ Яковлевичъ Шаломъ Яковлевичъ Фонъ Вейсманъ Гершма Шимонъ Израильевичъ Фрида: мати.	Давидъ Луба	Давидъ	Исаакъ	Фрида	Перельманъ		



Часть I. О родившихся

№	Кто совершилъ обрядъ обрезанія.	Число и время рожденія и обрезанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и ему или ей дано.	Имя		Имя	
		Христіанскій.	Еврейскій.				Имя	Имя	Имя	Имя
130	Падвичъ Майиша Свѣтл Израиль Израиль	28	28	Израиль	Отецъ Андрей Мухоморовъ Майиша Мать: Майиша Израиль	Майиша Израиль-Израиль	130	Израиль	Израиль	Израиль
131	"	29	6	Израиль	Отецъ Михаилъ Хайковъ Шуринъ Мать: Нотинъ Израиль Майиша Израиль Израиль	Майиша Израиль-Израиль	131	Израиль	Израиль	Израиль
132	"	24	6	Израиль	Отецъ Иванъ Винковъ Майиша Мать: Майиша Израиль Израиль Израиль	Майиша Израиль	132	Израиль	Израиль	Израиль
98	"	6		Израиль	Отецъ Моисей Израиль-Израиль Израиль Израиль Израиль Израиль	Израиль Израиль		Израиль	Израиль	Израиль





Часть I. О родившихся

№	Бго совершилъ образъ образования.	Число и въ какомъ родѣ дѣтей и бракъ.		Гдѣ родилъ.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и ему или ей дано.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
133	Торникъ Дѣлѣтъ Мужск.	30 свѣт.	8	Молодеж.	Отцего Шовель Мамы Берендер Сем. и Шовель Сов. Витт. Велюва Мамы Шовель Сруливецка Берендер Водаръ мам.	Мамы Шовель
134	"	30 свѣт.	8	Молодеж.	Отцего Зель Мамы Доранд Земельман Отцего Вдовен Мамы Зельман	Мамы Зель
135	"	1 свѣт.	8	Молодеж.	Отцего Фрайман Фраймановъ Отцего Кофендер Мамы Мамы Шпрингера Мамы Шпрингера	Мамы Мойше
99	"	5		Молодеж.	Отцего Кофен Сруль-Мордков Александрит Мамы Ш. Кофен Сем. и Кофен Мамы Кофен Берендер Фреймановъ	Мамы Кофен

№	М. Д.	С. Д.	С. Д.
133	30	8	
134	30	8	
135	1	8	
99	5		



Часть I. О родившихся

№	Кто совершилъ образъ записи.	Число и въѣздъ рожденья и обрезанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано	Имя		Имя	
		Христіанскій.	Еврейскій.				Имя	Имя	Имя	Имя
100			10		Отца Микола Новоселъ Мариинъ Всильевъ. м.т.ч. м.т.ч. Дядя - Рива Маморова м.т.ч. м.т.ч. Кремль м.т.ч.	Давидъ Гильманъ	"			10
101			12		Отца Мордръ- Меръ м.т.ч. Кедей м.т.ч. Дядя Ширскій м.т.ч. Мать Маша Сергеевна м.т.ч. Латовскі	Давидъ Лей	"			12
102			12		Отца Мелкъ Свириковъ Ривъ Дядя Всильевъ. м.т.ч. м.т.ч. Мать Мотковна Мейлеръ Кремль м.т.ч.	Давидъ Сура-Мейлеръ	"			12
103			13		Отца Ширъ Козово м.т.ч. м.т.ч. м.т.ч. м.т.ч. Дереевскі Мать Франца Лейбовна Канторъ Кремль м.т.ч.	Давидъ Гильманъ	"			13

Иванъ Ивановичъ





הלך ראשון בן נולדים

מס	מדינה	מדינת הולדת	מדינת הולדת	חודש, יום דולר, יום		אזהנולד דרך	שם ראב, והאם של הולד, ומה מעשרו רים יעקב בן שמעון ב"ן, מחד או הוי"ט, כרים בת עבדי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
				לפני ימים	לפני ימים			
130	Poland	Poland	Poland	12	19	אזהנולד דרך משל בעיר ווילנא	שם ראב, והאם של הולד, ומה מעשרו רים יעקב בן שמעון ב"ן, מחד או הוי"ט, כרים בת עבדי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
131	Ukraine	Ukraine	Ukraine	12	19	אזהנולד דרך משל בעיר ווילנא	שם ראב, והאם של הולד, ומה מעשרו רים יעקב בן שמעון ב"ן, מחד או הוי"ט, כרים בת עבדי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
132	Ukraine	Ukraine	Ukraine	12	19	אזהנולד דרך משל בעיר ווילנא	שם ראב, והאם של הולד, ומה מעשרו רים יעקב בן שמעון ב"ן, מחד או הוי"ט, כרים בת עבדי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה

Handwritten notes in Cyrillic script on the left side of the page, including names like "Иванов", "Петров", and "Сидоров".



Часть I. О родившихся

№	Кто совер- шалъ обр- запія.	Число и мѣсяцъ рождениа и обрѣзанія.		Гдѣ ро- дился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родилъ ему или ей дитя
		Христіан- скій.	Еврейскій.			
105		Декабрь			Исаакъ Давидъ Давидовъ Исааковъ Владимиръ Исаичъ Исааковъ Сура Исааковъ Давидъ Родился в. м. м.	Давидъ Исааковъ
106		19.			Исаакъ Давидъ Исааковъ Сура Исааковъ Исааковъ Исааковъ Исааковъ	Давидъ Исааковъ
107		20			Исаакъ Исааковъ Исааковъ-Исааковъ Исааковъ Исааковъ Исааковъ Исааковъ Исааковъ Исааковъ Исааковъ Исааковъ Исааковъ Исааковъ	Исааковъ Исааковъ
108		20			Исаакъ Исааковъ Исааковъ Исааковъ Исааковъ Исааковъ Исааковъ Исааковъ Исааковъ Исааковъ Исааковъ Исааковъ	Исааковъ Исааковъ

Исаакъ Давидовъ

הלך ראשון בן נולדים

שם הילד	שם האב, וזאב של הילד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון ב"ר, סודר או חיות, כיום בה עובד קצב	אם נולד הילד שם נתן לו, דרך משל נולד זכר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה	אם נולד הילד בשם אביו	דורש, יום נולדה, יום רבועה, דרך משל נולד ב' אלול נסול לבית		שם הורה	שם הילד	שם האב
				למנו ימים	למנו ימים			
<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>
<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>
<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>
<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>
<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>
<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>
<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>
<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>
<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>	<i>[Faint handwriting]</i>

*[Handwritten note]*

*[Handwritten note]*

*[Handwritten note]*

19

*[Handwritten note]*

*[Handwritten note]*

20

*[Handwritten note]*

*[Handwritten note]*

20

*[Handwritten note]*

*[Handwritten note]*



Часть I. О родившихся

№	Кто совершилъ обрядъ обрезанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрезанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился ему или ей	מספר ימים		מספר ימים	מספר ימים
		Христіанскій.	Еврейскій.				מספר ימים	מספר ימים		
109			22		Исмаилъ Шницеръ - Бейръ Беринъ Розенбургъ Хреинъ мѣщ. Майоръ Кавал- Тейма Мордоча Кравинъ Крест. Киничъ.	Давидъ Сура	109	"		22
110			22		Исмаилъ Рубинъ Исидоръ Бендер- ский Хреинъ мѣщ. Майоръ Давидъ Моисеева Кавуръ	Давидъ Сура-Руб	110	"		22
111			22		Исмаилъ Мордоча Мейсеровъ Коресманъ Мѣщ. Мордовъ Майоръ Шейманъ Абрамова Симеонъ мѣщ.	Давидъ Изма-Руб	111	"		22
139			19 26		Исмаилъ Шницеръ Киничъ Исраильскій Погранскій Майоръ Сура	Мордоча Сура	139	"		26

הלך ראשון בן נולדים

מדינה	שם האב, והאם של הילד, ומת מנשהו ד"מ יעקב בן שמעון בי"ץ, סודר אורח"ט, מרים בת צבי קצב	אוהנלוה דרך משל בעיר ווילנא	חודש, ויום הולדה, ויום דמילה, דרך משל נולד בא אלול ניסול לכה		מ"ה דמילה דמוצין	מ"ה לכונן ימים	מ"ה לכונן ימים
			לכונן ימים	לכונן ימים			
Цыра	מגיה גמולא ז"ה	מגיה גמולא ז"ה	22	22			
Цыра-Руб	מגיה גמולא ז"ה	מגיה גמולא ז"ה	22	22			
Цыра-Руб	מגיה גמולא ז"ה	מגיה גמולא ז"ה	22	22			
Цыра	מגיה גמולא ז"ה	מגיה גמולא ז"ה	19	26			

Handwritten text in Cyrillic script, likely representing names and dates from the adjacent page. Visible words include "Цыра", "Руб", and "137".

Часть I. О родившихся

№	Кто совершилъ обрядъ обрезанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрезанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился ему или ей.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
112					Исмаилъ Бурковъ Давидъ Берковъ Лопатинъ Крестъ: Майръ Мейра Израиль Шейн Воздвигъ	Давидъ Бурковъ-Земля
113		25			Исмаилъ Марковъ Пейсакъ Пейсакъ Шумскій селенъ Майръ Бруха Исидоръ Клейнманъ Шумскій селенъ	Давидъ Марковъ-13
140	Раввинъ Давидъ Шурковъ	20 августъ 28			Исмаилъ Абрамъ Александръ Берманъ Берманъ Израильскій Майръ Сура Иодкова Силверъ Шимелевскій селенъ Исмаилъ Рей ршинъ Шейнманъ Кисинъ Ра турбургскій селенъ майръ Гейсда Сил Горонъ Дан Рафш	Майръ Берманъ 140
114		28				Давидъ Земля

Исмаилъ Марковъ



Часть I. О родившихся

№	Въ какомъ образованіи.	Число и имена рожденія и образования.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, именна отца и матери.	Кто родился и кому или ей дано
		Христианскій.	Еврейскій.			
115			24		Отца Верный Целиковъ Дубенскій матр. Майя Хайя Срѣдкова Тамаръ	Равина Бейла
116			24		Отца Насонъ Израиловъ Кацъ Шарковецъ: матр. Славова Верный Шошровна Вильсбургъ Шимшевецъ: матр.	Равина Штрайманъ

1879 г. С 1-го апрѣля 31-го дня. Ниже поименованы савшнее  
те прорабы сію свидѣтельствованіи и веденіи оны  
опредѣлялось во всемъ правильности въ ней и  
ниже поименованы. Въ мѣсяцъ именованъ  
мѣсяцъ, въ немъ родившихся все мужского пола  
и именна, а и иже рожденія и именна двоюцать  
А во всемъ крестича, а и иже рожденія А 31. Въ крестича  
сими свидѣтельствованы: Равина Штрайманъ

Число духовъ правленія

שם		שם הוראה		שם הולדת	
אב	אם	אב	אם	אב	אם



Часть I. О родившихся

№	Кто совершилъ обрядъ обрезанія.	Число и мѣсяць рожденія и образованія.		Гдѣ рожденъ.	Состояніе отца, именна отца в матери.	Кто родился и кому или ей дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
Женск.	Мужск.					
<p>1880г. Января 10 дня. Нижнеподписавшіи                  тетрадь сію свидѣтели еврейскими и веденіи                  означеное во всемъ правнѣнныи, въ ней и                  написанъ несправноуеи. Въ исчеркненихъ                  были родившихся, именовано намя его сорок                  и 14. Именна помя его иже въ мадри, а въ 14                  вено дроези изъ руде сь мѣ мѣсѣ 256. Иже                  подписавши свидѣтели еврейскіи: Раббинъ Л. Т. и                  Членъ судовъ: правненикъ <i>Ш. А. М. Дарс</i>                  умеръ итд.</p>						
<p>1880 года Февраля 20 дня. Сію тетрадь                  записи веденіи помя итд. въ томъ иже иже  <i>Блаженныи</i></p>						

Handwritten notes in Hebrew and Russian script, including names and dates, located on the right-hand page of the ledger.

חלק ראשון פן נולדים

מספר	מזל	שם הורה דמותהשורש ורבוצין	הודש, ויום הולדת, ויום דמילה, דרך משל נולד בא אלול נפול לבית		את נולד דרך משל בעיר ווילנא	שם האב, והאם של הילד, ומה מעשהו דים יעקב בן שמעון כ"ץ, סוד אורחיו, מרים בת צבי קצב	מי נולד ואותו שם ניתן לו, דרך משל נולד זמר ושמו ראובן או נולדה נקבה ושמה רבקה
			לכנן יונים	לכנן יודים			
							<p>הלית מ"ה הרמולין אה"ש ואלוהר אנתו מ"ה בקרו את יוסף  הגה אצאנו לשתתתתתת כמלתו הורה כמותא אמן ב"ק לילית  אבלת העבר יאלו זכריו מאה ארבעה צ"ל 140 אל אקולת יאה א  אלו 116 ע"ה לתיאאת אהוליק ולל 256 אל ג"ה הורה</p> <p><i>אבאוי ל... ש"ך סט"ג</i></p> <p><i>נאמן אהר ה"י ו"י</i></p>
							<p><i>ממנו אהרנו דהא מוה"ק פאמא וממנו אהרנו אהר</i></p> <p><i>אבאוי ל... ש"ך סט"ג</i></p>

Кто родился в ...  
... ей дано ...

*quiescunt in ...*  
*a beatus ...*  
*... in ...*  
*... in ...*  
*... in ...*  
*... in ...*  
*... in ...*  
*... in ...*  
*... in ...*  
*... in ...*

*am*



ד. ג. ש. 10102

דער מיט האט אן די הערע בעקאנט א טאנען. אז דען ו-טען  
"אנאר 1930 אין דורך מיר  
געעפנט געווארען אין קרעטענין, פרייטע נאם 137

(געווענער דארען פון זראשע בוס)

- א י י -

# מאנאקטור ראשון

וועלכער איז געווארנט מיט אין גרויסען אויסוואל סחורות פון  
ערשטקלאסיגע פארבריקאנטען.

- אימער א בעקומען אויפן סקלאר -

נייאטן, יודענס, פלאטען, וואסאלי און פראטאליע קאלורעס, דעקן סערוועטן,  
פיקענע פלאטענע זעביליאנע און פערטודעטע וויסע סחורות, אלעס פון  
בעסטען סארט אויף איבערגליבע פערזענליכען

- עו ק אנקורענין פרייזען !! -

אין מיט אן אפגען מיין אינטערנעשמאנע, אין אן פערדאק אן אן  
וועל פארקאם גיפרועדען שטעלען.

מיט אכטונג:  
מ. פראווער

*M...*

121

122

M. BROWE

Krzemieniec, ul. Szeroka № 137.

*W. W. B...*

*Krzemieniec  
ul. Szeroka*

מחיר המכתב  
מספר המכתב  
תאריך המכתב

*Ch...*

Въ сей книгѣ перемерованныхъ и скръдленныхъ за шнуромъ и пер-  
сво Владычъ № 120

(Совѣтникъ) *Владимиръ Владимировичъ*

Въ настоящей книгѣ  
замерованныхъ, перемеро-  
ванныхъ и скръдленъ Крѣ-  
стьянскіе Староста про-  
московныхъ аркушъ 120  
сто двадцать.

г. Кременное

В. д. Начальника Газетнаго Стола

Июль 1903

*Владимиръ Владимировичъ*

Засвідчувальний  
у справі підшито і пр  
у тому числі: літерні ар  
цисті  
пропущені номери арку  
+ аркуші внутрішнього  
Архівіст Ренес  
Дата 04.04.

арк. 120, 121-122